

AS(01)
AS(01)RF

Адаптивний інвалідний візок
Інструкція з експлуатації, редакція 3.3.0

UA




AS(01)



AS(01)RF

Збереження ідентифікаційних даних виробу

Ми рекомендуємо вам перенести ідентифікаційні дані вашого виробу з таблички до наступних рядків, щоб ви могли скористатись цими даними в тому разі, якщо виникнуть запитання щодо виробу (див. розділ Ідентифікація виробу, рис. 67)*.

TYP Тип/модель:	
REF Номер артикулу/REF:	
UDI Серійний номер (21):	
 Дата виготовлення:	
Інша інформація/примітки:	

Ідентифікаційні дані або заводська табличка можуть відрізнятися, якщо виріб виготовлений на замовлення

Щиро дякуємо, що ви вибрали адаптивний інвалідний візок AS[01] | AS[01]RF фірми DIETZ.

Цей інвалідний візок є допоміжним виробом медичного призначення. Щоб правильно використовувати його та уникнути потенційних небезпек через неправильне використання, необхідно дуже уважно ознайомитися з правилами користування.

Перш ніж почати користуватись новим візком AS[01] | AS[01]RF, уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації. Вона містить важливі вказівки, які дозволять вам в повній мірі використати всі технічні переваги вашого виробу.

Крім того, ви отримаєте інформацію щодо безпеки експлуатації та дорожнього руху, а також максимального збереження вартості вашого адаптивного інвалідного візка.

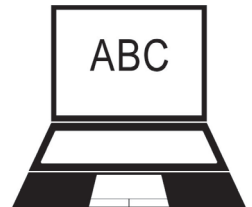
Якщо вам потрібна додаткова інформація про постачання, зверніться до свого спеціалізованого магазину товарів санітарно-медичного призначення.

На нашому сайті ви завжди можете знайти документацію до вашого виробу. Всі зауваження і питання щодо безпеки виробу, а також відгуки направляйте фірмі DIETZ. Наші контакти ви знайдете на зворотній стороні інструкції з експлуатації.



ПРИМІТКА

Для людей з розладами зору на сайті **www.dietz-rehab.de** ми пропонуємо інструкцію з експлуатації в форматі PDF, який дозволяє збільшити зображення.



01 Важлива інформація

Призначення	6
Показання	6
Протипоказання	7
Позначки і символи	7

02 Опис виробу

Комплект поставки	8
Обладнання	8
Конструкція AS[01]	9
Конструкція AS[01]RF	10

03 Введення інвалідного візка в експлуатацію

3.1 Розкладання інвалідного візка	12
3.2 Складання інвалідного візка	12
3.3 Монтаж підніжок (лише AS[01]).	13
3.4 Пластини підніжок/полічка підніжки	14
3.5 Регулювання ременів спинки	14
3.6 Зміна глибини сидіння.	15

04 Користування інвалідним візком

4.1 Сідання і вставання з візка	16
4.2 Пересування в інвалідному візку і гальмування за допомогою ободів	18
4.4 Паркування інвалідного візка за допомогою стоянкового гальма	20
4.5 Гальмо для супроводжуючої особи (додаткове обладнання).	21
4.6 Стоянкове гальмо для управління однією рукою (додаткове обладнання)	21
4.7 Пересування в візку на підйомах, схилах, сходах і бордюрах	22
4.8 Навантаження інвалідного візка	23
4.9 Відведення підніжок в сторону і демонтаж	23
4.10 Колесо проти перекидання (додаткове обладнання).	24
4.11 Регулювання висоти ручок (додаткове обладнання)	24
4.12 Трубка-важіль для нахилу візка назад (додаткове обладнання).	25
4.13 Демонтаж і монтаж задніх коліс	26
4.14 Підйомні бічні елементи (додаткове обладнання).	26
4.15 Транспортування	27
Транспортування інвалідного візка без користувача	27
Використання інвалідного візка у якості сидіння в автомобілі	28
Кріплення утримуючої системи інвалідного візка	29
Утримуюча система для фіксації користувача	30

05 Індивідуальні налаштування

Важлива примітка	32
5.1 Інструменти	32
5.2 Підлокітники (додаткове обладнання)	33
5.3 Зміна довжини гомілки	33
5.4 Регулювання кута пластин підніжки/ полички підніжки (додаткове обладнання).	34
5.5 Підніжка з регульованим кутом (додаткове обладнання).	34
5.6 Підставка для ампутованої кінцівки (додаткове обладнання).	36
5.7 Процедурний столик (додаткове обладнання).	37
5.8 Подовжувач важеля гальма (додаткове обладнання).	37
5.9 Регулювання кута нахилу спинки	38
5.10 Регулювання висоти спинки.	38
5.11 Регулювання висоти задньої сторони сидіння	39
5.12 Регулювання положення задніх коліс (активне/пасивне)	40
5.13 Регулювання розвалу задніх коліс.	42
5.14 Регулювання висоти передньої сторони сидіння	44
5.15 Монтаж тримачів поворотного колеса у верхньому або нижньому положенні (регулювання висоти передньої сторони сидіння)	47
5.16 Регулювання кута тримача переднього колеса	49
5.17 Регулювання стоянкового гальма	50
5.18 Додаткове і навісне обладнання інших виробників	51

06 Технічна документація

Як DIETZ визначає розміри	52
Примітка щодо габаритних розмірів	52
Розміри і вага AS[01]	53
Розміри та вага AS[01] RF без втягування рами.	54
Розміри і вага AS[01]RF з втягуванням рами (30 мм з кожної сторони)	55
Розміри і вага AS[01]RF з втягуванням рами (30 мм з кожної сторони)	56
Додаткові дані.	57

07 Правила безпеки

Правила безпеки/обмеження при пересуванні	58
--	----

08 Інструкція з користування

Технічне і профілактичне обслуговування	60
План профілактичного обслуговування	61
Пошук і усунення недоліків	63
Очищення	64
Дезінфекція.	64
Передача та повторне використання	65
Зберігання.	65
Утилізація та вторинна переробка	65
Ідентифікація виробу	66

09 Декларації виробника

Гарантія	67
Термін служби виробу	67
Відповідальність виробника.	67

ПРИЗНАЧЕННЯ

Інвалідний візок AS[01] | AS[01]RF призначений для пересування в приміщенні й на вулиці. Він призначений виключно для самостійного пересування та пересування із сторонньою допомогою молодих людей та дорослих з максимальною вагою користувача до 125 кг і до 150 кг. Перевірити ці дані ви можете за допомогою заводської таблички на рамі виробу. Особливу увагу на максимально дозволене корисне навантаження слід звернути при встановленні обладнання (наприклад, електроприводів).

В основному візок підходить для тривалого використання, але може використовуватись і короткочасно.

Інвалідний візок не призначений для дітей. Інвалідний візок не можна використовувати для перевезення кількох осіб або вантажу.

Призначення для виробів, виготовлених на замовлення та позначених відповідним чином, може відрізнятися. В такому випадку чинною є документація, що входить в комплект поставки виробу.

ПОКАЗАННЯ

Цей інвалідний візок використовується для допомоги людям, які не можуть ходити або мають серйозні труднощі при ходьбі через

- параліч,
- втрату кінцівок,
- вади/деформацію кінцівок,
- контрактури/пошкодження суглобів (але не обох рук),
- інші захворювання.

ПРОТИПОКАЗАННЯ

Цей інвалідний візок не можна використовувати в наступних випадках:

- ▼ когнітивні розлади,
- ▼ виражені порушення рівноваги,
- ▼ втрата обох рук,
- ▼ контрактури/пошкодження суглобів обох рук,
- ▼ нездатність сидіти,
- ▼ погіршення або недостатність зору.

ПОЗНАЧКИ І СИМВОЛИ

Ці символи позначають текст, який містить корисну інформацію по використанню та експлуатації виробу в повсякденному житті.



ОБЕРЕЖНО!

Обов'язково дотримуйтесь і виконуйте вимоги попереджувальних знаків!

Вони звертають вашу увагу на те, що недотримання вимог може призвести до травм та/або пошкодження інвалідного візка або оточуючих предметів. _____



ПРИМІТКА

Тут ви знайдете поради та рекомендації, які допоможуть вам у використанні функцій. _____

AS [01] | AS [01] RF поставляються в картонній коробці, в повністю зібрано-му вигляді. По можливості збережіть упаковку, вона може знадобитись для подальшого зберігання інвалідного візка. Перед першим використанням все, що вам потрібно зробити, це розкласти інвалідний візок і прикріпити підніжки. У наступному розділі ви знайдете інформацію про те, як підготувати інвалідний візок до використання і почати ним користуватись.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Після отримання товару негайно перевірте вміст на комплектність та відсутність пошкоджень. В комплект входять:

- пакування,
- інвалідний візок відповідної конфігурації,
- підніжки (пара; лише для AS[01]),
- інструкція з експлуатації,
- додаткове обладнання (якщо вибране).

ОБЛАДНАННЯ

- Підставка для ампутованої кінцівки
- Колесо проти перекидання
- Трубка-важіль для нахилу візка назад
- Подовжувач важеля гальма
- Підніжка з регульованим кутом
- Пристрій для керування однією рукою
- Стоянкові гальма, керування однією рукою
- Пластини підніжок, з регульованим кутом
- Комплект для переобладнання Nemi
- Регульовані по висоті підлокітники із захистом одягу
- Захист для одягу поворотний
- Регульовані по висоті ручки
- Відкидні ручки
- Захист спиць
- Тримач ціпка
- Процедурний столик

КОНСТРУКЦІЯ AS[01]

AS [01] можна налаштувати в численних варіантах і таким чином оптимально адаптувати до користувача. На зображенні показані найважливіші компоненти, спільні для інвалідних візків всіх моделей.

Основні компоненти

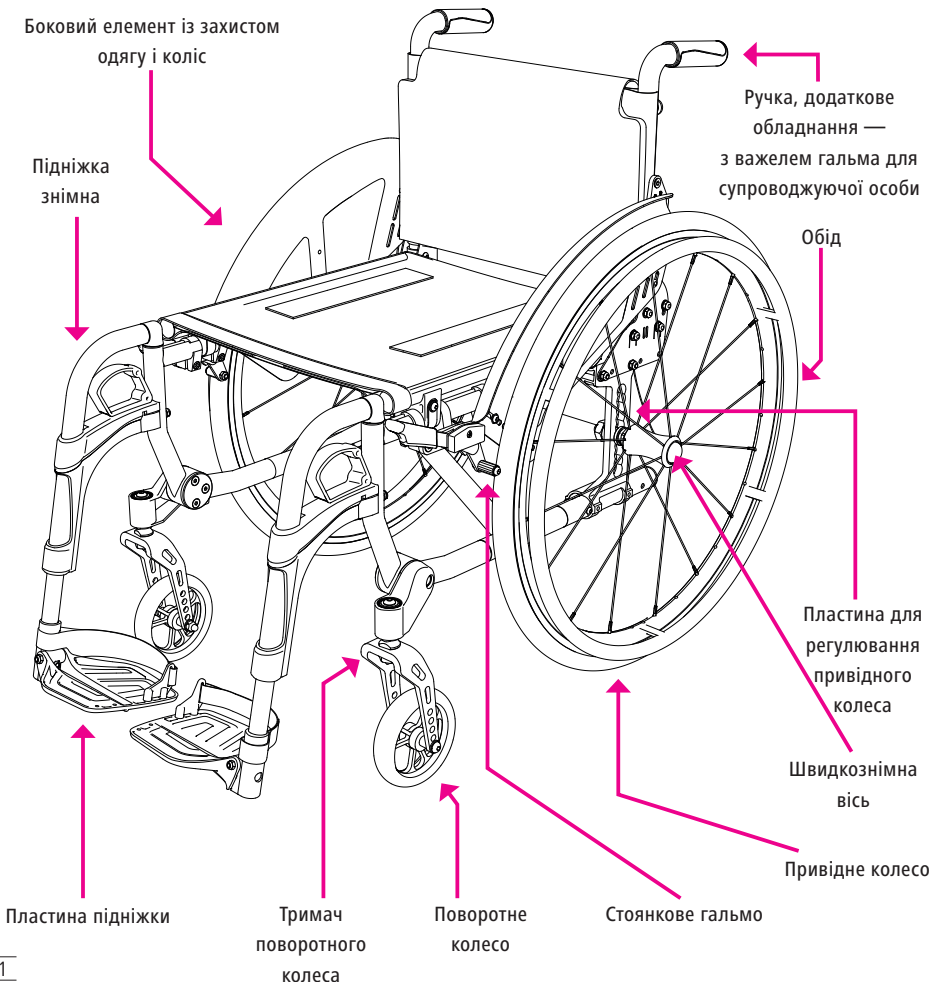


Рис.1

КОНСТРУКЦІЯ AS[01]RF10

AS [01]RF можна налаштувати в численних варіантах і таким чином оптимально адаптувати до користувача. На зображенні показані найважливіші компоненти, спільні для інвалідних візків всіх моделей.

Основні компоненти

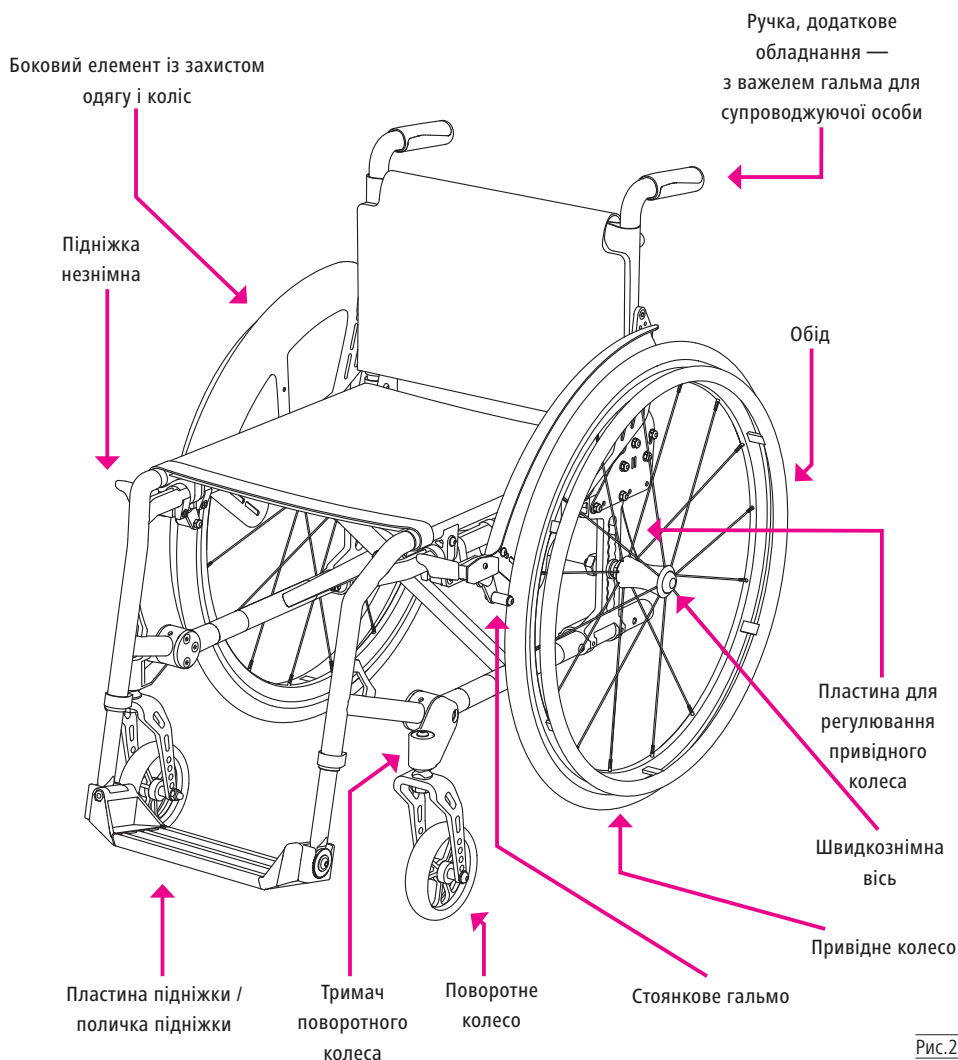


Рис.2

AS [01] | AS [01] RF поставляються в повністю зібраному вигляді. Перед першим використанням все, що вам потрібно зробити, це розкласти інвалідний візок і при необхідності прикріпити підніжки. У наступному розділі ви знайдете інформацію про те, як розкласти інвалідний візок і підготувати його до використання. Ви також знайдете пояснення всіх можливостей регулювання без інструментів, які допоможуть вам оптимально налаштувати візок відповідно до ваших потреб.

В розділі **»03 Введення інвалідного візка в експлуатацію«** ви також знайдете пояснення всіх можливостей регулювання без інструментів, які допоможуть вам оптимально налаштувати візок відповідно до ваших потреб.

В розділі **»05 Індивідуальні налаштування«** ви знайдете пояснення всіх більш складних робіт з регулювання висоти сидіння, нахилу та ін. для оптимальної адаптації.



ПРИМІТКА

Перше введення в експлуатацію повинен виконувати підготовлений спеціаліст магазину товарів санітарно-медичного призначення. _____

3.1 Розкладання інвалідного візка

1. Натисніть одночасно обома руками ліву і праву трубки сидіння вниз. Інвалідний візок розкладеться самостійно (1, рис. 3).
2. Коли інвалідний візок повністю розкладений, перевірте, чи правильно увійшли обидві трубки сидіння у відповідні тримачі.
3. Потім розмістіть подушку спинки і закрийте застібку-липучку на нижньому кінці спинки.

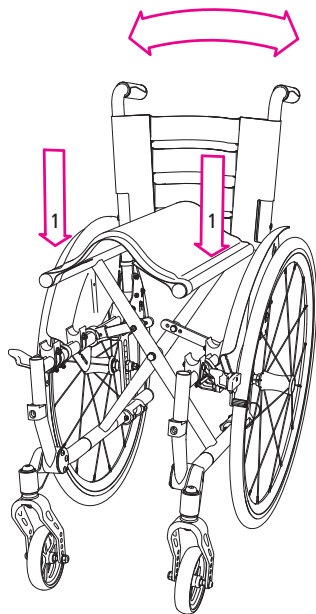


Рис. 3



ОБЕРЕЖНО!

Небезпека защемлення!

Складаючи та розкладаючи інвалідний візок, стежте за своїми пальцями та тримайтеся лише за позначені частини. _____

3.2 Складання інвалідного візка

1. Спочатку послабте застібку-липучку на нижньому кінці подушки спинки (під сидінням) (1, рис. 4).



ПРИМІТКА

Подушка спинки може залишатися на візку, її не потрібно повністю знімати. _____

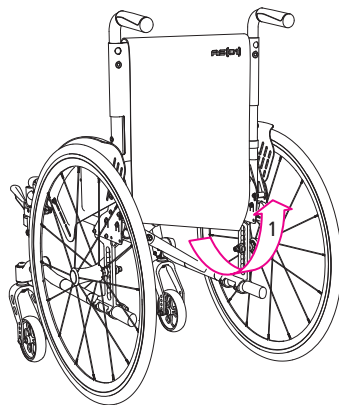


Рис. 4

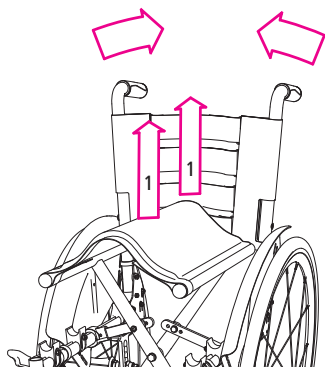


Рис.5

2. Тепер візьміться за передній та задній край посередині м'якої оббивки сидіння і потягніть її вгору (1, рис. 5). При цьому інвалідний візок складеться самостійно.

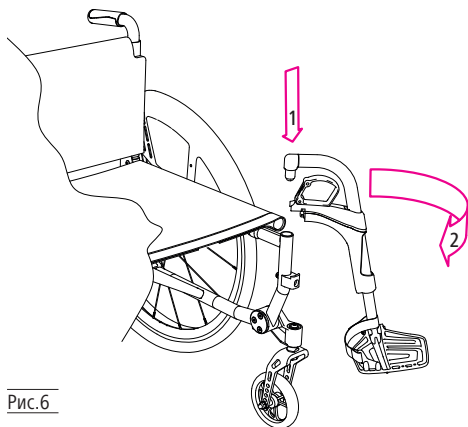


Рис.6

3.3 Монтаж підніжок (лише AS[01])



ОБЕРЕЖНО!

Перед початком роботи з підніжками інвалідний візок необхідно захистити від випадкового відкочування.

1. Вставте верхній штифт підніжки зверху в спеціально призначений для нього тримач на рамі (1, рис. 6).
2. Тепер поверніть підніжку вперед у напрямку руху. Ви відчуєте і почуєте клацання, коли вона стане на місце в кінцевому положенні (2, рис. 6).

3.4 Пластини підніжок/полічка підніжки

1. Пластини підніжок (1, рис. 7) або вибрана як додаткове обладнання полічка підніжки (1, рис. 8) встановлюються у правильне положення поворотом вгору або вниз.
2. Полічка підніжки, в залежності від сторони монтажу, може повертатись вгору або вниз (1, рис. 8).



ОБЕРЕЖНО!

Небезпека защемлення! Будьте обережні з пальцями, коли опускаєте пластини підніжок/полічку підніжки.

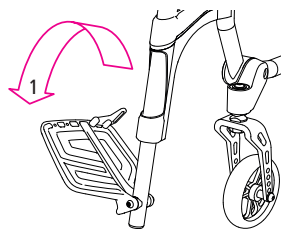


Рис.7

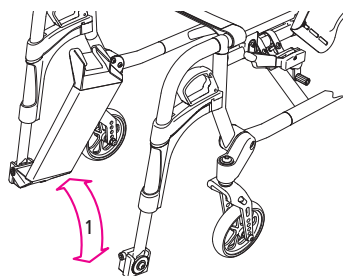


Рис.8

3.5 Регулювання ременів спинки

1. Спочатку зніміть подушку спинки.
2. Так ви отримаєте доступ до чотирьох ременів на застібках-липучках.
3. Послабте ремені (1, рис. 9) і відрегулюйте довжину (2, рис. 9) так, щоб знайти зручне положення при сидінні.
4. Після цього знову встановіть подушку спинки.

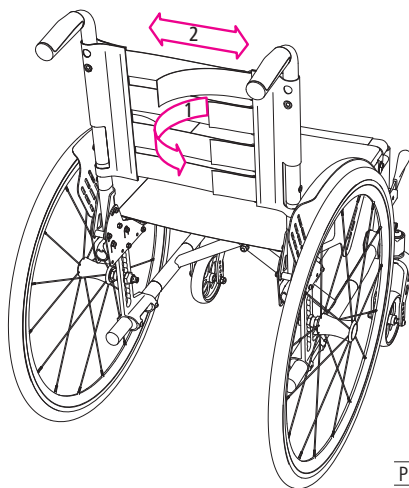


Рис.9

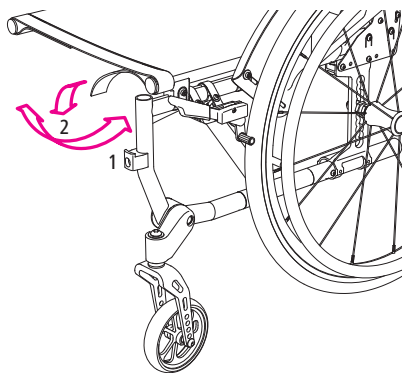


Рис.10

3.6 Зміна глибини сидіння

1. Спочатку розстібніть застібку-липучку ременя знизу на передній частині подушки сидіння (1, рис. 10), а потім зніміть ремінь з бічних трубок сидіння.
2. Тепер ви можете відвести ремінь назад під сидіння (2, рис. 10). При цьому глибина сидіння зменшиться на 30 мм.

КОРИСТУВАННЯ ІНВАЛІДНИМ ВІЗКОМ

4.1 Сідання і вставання з візка

Клінічні картини захворювання або обмеженість можливостей є індивідуальники і по-різному обмежують свободу пересування або мобільність.

Щоб якомога безпечніше та легше сісти в інвалідний візок або піднятися з нього, дійте таким чином:

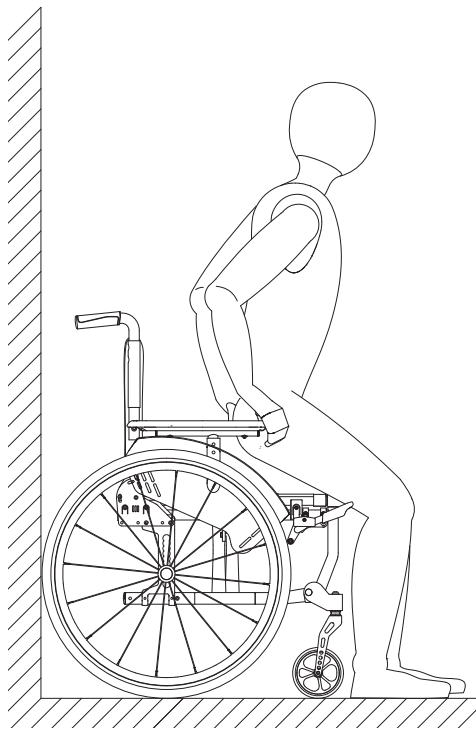


Рис.11



ПРИМІТКА

Поставте інвалідний візок так, щоб його спинка впиралась в надійну стіну. Це гарантує неможливість ковзання інвалідного візка по гладкій поверхні.

Як сісти у інвалідний візок

1. Послабте підніжки і поверніть їх назовні.
2. По можливості поставте інвалідний візок так, щоб його задні колеса впирались в надійну стіну.
3. Заблокуйте обидва стоянкових гальма.
4. Станьте якомога ближче до інвалідного візка, поверніться і обережно відступіть назад, поки не відчуєте дотик краю сидіння до ніг.
5. Візьміться обома руками за підлокітники і обіпріться на них.
6. Тепер ви можете повільно і обережно сісти в інвалідний візок.
7. Після цього знову поверніть підніжки вперед в напрямку руху. Зверніть увагу на звук клацання, коли підніжки стануть на місце в кінцевому положенні.
8. Потім опустіть обидві пластини підніжок своїми ногами вниз і поставте ноги на пластини підніжок.

Як встати із інвалідного візка

Щоб встати з інвалідного візка, дійте в зворотному порядку.



ПРИМІТКА

Для переміщення вбік підніміть при необхідності бічні елементи вгору (розділ 4.15).



ОБЕРЕЖНО!

Коли ви сідаєте в інвалідний візок або встаєте з нього, не ставайте на пластини підніжок або поличку підніжки. Вони не розраховані на навантаження повною вагою користувача.

4.2 Пересування в інвалідному візку і гальмування за допомогою ободів

За допомогою ободів на ведучих колесах ви можете рухати інвалідний візок вперед і назад, а також маневрувати вліво або вправо.

1. Для цього візьміться рукою за обід і прокрутите колесо вперед або назад (рис. 12). При цьому покладіть долоню на обід так, щоб великий палець лежав в напрямку руху, а інші пальці охоплювали обід.
2. Для гальмування притримуйте ободи руками, щоб долоні ковзали по них.
3. Для повороту інвалідного візка пригальмуйте обід з того боку, в який ви хочете повернути чи розвернутись.
4. Для розвороту/повороту одна рука прокручує обід вперед, а друга одночасно інший обід назад.

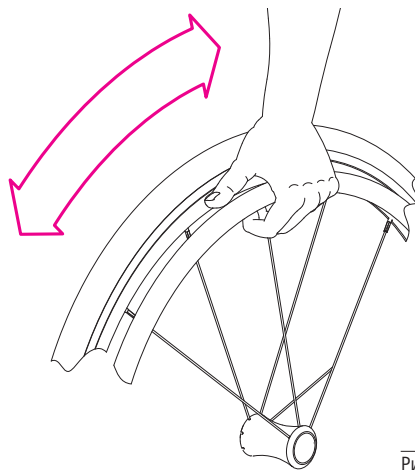


Рис.12



ОБЕРЕЖНО!

Щоб уникнути травм рук, під час керування інвалідним візком не просовуйте руки між спицями або між привідним колесом і стоянковим гальмом.



ОБЕРЕЖНО!

При тривалому гальмуванні ободи можуть сильно нагріватись.



ОБЕРЕЖНО!

Під час переміщення на інвалідному візку слідкуйте, щоб ви не торкалися покришки великим пальцем.

Небезпека защемлення між шиною і бічним елементом/підлокітником.

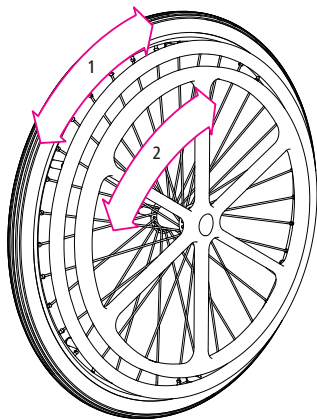


Рис.13

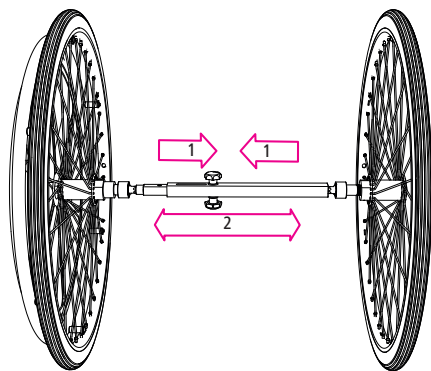


Рис.14

4.3 Односторонній привід (додаткове обладнання)

Якщо через фізичні обмеження ви можете керувати інвалідним візком лише з одного боку, то вам допоможе односторонній привід.

1. Щоб рухатись прямо вперед, прокручіть обидва ободи разом (1+2, рис. 13).
2. Під час віражів/поворотів більший обід (1, рис. 13) керує активною стороною, а менший (2, рис. 13) — пасивною.

Складання і розкладання інвалідного візка з одностороннім приводом

1. Перед складанням необхідно зняти з'єднувальну штангу (розділ 3.2).
2. Для цього візьміть з'єднувальну штангу і натисніть на кінці в напрямку центру (1, рис. 14).
3. Тепер з'єднувальну штангу можна зняти з подовженої осі для одностороннього приводу і покласти в безпечне місце до наступного використання.
4. Якщо потреба в односторонньому приводі виникне знову, спочатку необхідно розкласти інвалідний візок (розділ 3.1). Після цього ви знову зможете встановити підпружинену з'єднувальну штангу на осі одностороннього приводу (2, рис. 14).

На нашому сайті ви можете знайти інструкцію з монтажу вашого виробу.

4.4 Паркування інвалідного візка за допомогою стоянкового гальма

Для захисту інвалідного візка від ненавмисного відкочування завжди використовуються стоянкові гальма.

1. Стоянкове гальмо блокується натисканням важеля вперед/вниз (1, рис. 15). В цьому положенні гальмо фіксується.
2. Для розблокування гальма важіль треба потягти вгору (2, рис. 15).

Якщо встановлено подовжувач важеля гальма або одностороннє управління, то також заблокуйте стоянкове гальмо, як описано в пунктах 1 і 2.



ОБЕРЕЖНО!

Завжди гальмуйте інвалідний візок під час руху, утримуючи руками ободи, а не стоянковим гальмом. Стоянкове гальмо призначене лише для паркування візка. _____

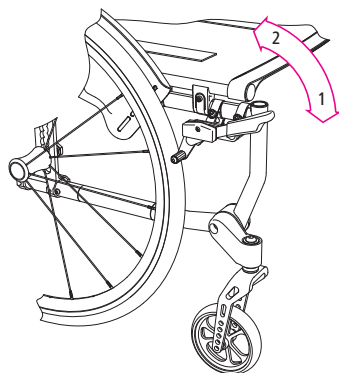


Рис.15



ОБЕРЕЖНО!

Якщо в якості додаткового обладнання ви вибрали пневматичні шини, слідкуйте, щоб тиск повітря в них був достатнім. Якщо тиск в шинах недостатній, гальмівний ефект стоянкового гальма зменшується. _____



ОБЕРЕЖНО!

Завжди блокуйте гальма з обох сторін, інакше візок може перекинутись. _____

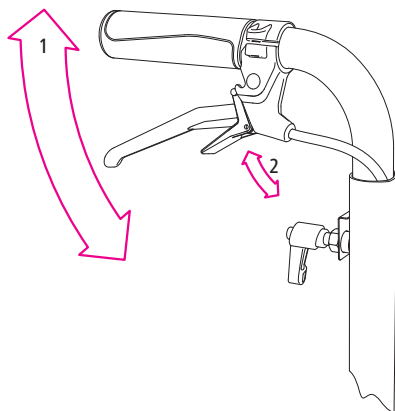


Рис.16

**ОБЕРЕЖНО!**

Для безпечного паркування стоянкове гальмо необхідно блокувати з обох сторін. _____

**ПРИМІТКА**

Завжди гальмуйте з обох боків з однаковим зусиллям, інакше візок затягнеться в один бік і йому буде важко маневрувати. _____

4.5 Гальмо для супроводжуючої особи (додаткове обладнання)

1. Контрольоване гальмування інвалідного візка досягається підйомом важеля гальма вгору (1, рис. 16).
2. Для паркування інвалідного візка ви можете заблокувати важіль гальма. Для цього потягніть вгору також маленький фіксуючий важіль (2, рис. 16). Він зафіксується в верхньому положенні. Якщо важіль гальма потягнути вгору, він автоматично розблокується, і гальмо знову відпуститься.

UA

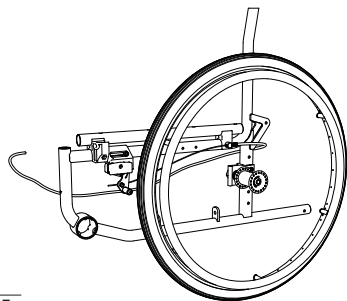


Рис.17

4.6 Стоянкове гальмо для управління однією рукою (додаткове обладнання)

Якщо через фізичні обмеження ви можете гальмувати інвалідний візок лише з одного боку, то вам допоможе одностороннє стоянкове гальмо.

На нашому сайті ви можете знайти інструкцію з монтажу вашого виробу.

4.7 Пересування в візку на підйомах, схилах, сходах і бордюрах

Перш ніж пересуватися на інвалідному візку на підйомах, схилах, сходах і бордюрах, ви повинні потренуватися робити це з супроводжуючою особою. У таких ситуаціях збільшується ризик перекидання, тому DIETZ рекомендує недосвідченим користувачам спеціальні колеса проти перекидання. При пересуванні в таких умовах гальмівне зусилля значно менше, ніж на рівній поверхні. Вибоїни, волога, сніг, пісок і бруд додатково можуть сприяти перекиданню інвалідного візка в таких ситуаціях.

При підйомі по схилі або на сходинку/бордюр нахиліть свій тулуб подалі вперед (1, 2, рис. 18).

При спускові по схилі або із сходинки/бордюру відхиліть свій тулуб подалі назад (3, 4, рис. 18).

ОБЕРЕЖНО!

Ніколи не спускайтесь по схилі або із сходинки/бордюру не гальмуючи, обов'язково зменшуйте швидкість.

ОБЕРЕЖНО!

Рухатись по сходах, які мають більше двох сходинок, можна лише з допомогою супроводжуючої особи.

ОБЕРЕЖНО!

Стабільність на схилах/підйомах залежить від конфігурації інвалідного візка, навичок та стилю водіння користувача. Оскільки навички користувача та стиль водіння неможливо визначити заздалегідь, максимальне значення для безпечного схилу теж неможливо вказати. Щоб не допустити перекидання, це повинен визначити сам користувач за допомогою супроводжуючої особи.

Недосвідченим користувачам переконливо радимо встановити спеціальні колеса проти перекидання.



1



10° 2



10° 3



4

Рис.18

ОБЕРЕЖНО!

Ні в якому випадку не пробуйте рухатись по схилах/підйомах по діагоналі.



ОБЕРЕЖНО!

Розміщення на візку вантажів збільшує ризик перекидання. Тому DIETZ рекомендує недосвідченим користувачам спеціальні колеса проти перекидання.

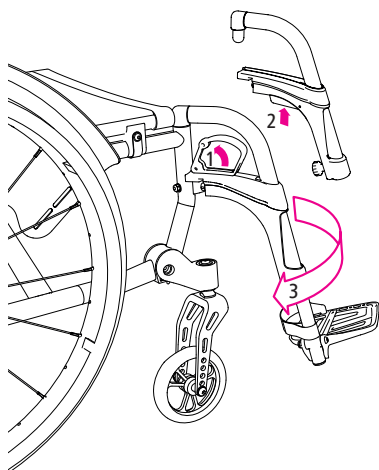


Рис.19

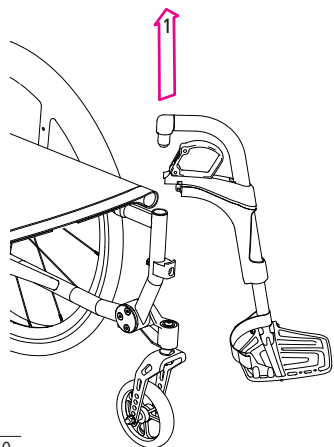


Рис.20

4.8 Навантаження інвалідного візка

Додаткові вантажі (рюкзаки або подібні предмети) вагою до 5 кг можна повісити на ручки за умови, що максимальна вага користувача не буде перевищена.

4.9 Відведення підніжок в сторону і демонтаж



ОБЕРЕЖНО!

Перед початком роботи з підніжками інвалідний візок необхідно захистити від випадкового відкочування.

1. Щоб зняти підніжки, спочатку підніміть пластину підніжок вгору (розділ 3.4).
2. Щоб розблокувати підніжки, потягніть за важіль (1, рис. 19) або скористайтесь натискним механізмом (2, рис. 19).
3. Після цього підніжку можна повернути назовні (3, рис. 19).
4. В такому положенні ви можете підняти підніжки вгору і зняти їх (1, рис. 20).

Щоб знову навісити підніжки, див. розділ 3.3.

4.10 Колесо проти перекидання (додаткове обладнання)

Колесо проти перекидання підвищує стійкість до перекидання назад. Встановити колесо слід так, щоб відстань до підлоги становила від 30 до 50 мм.

Для підйому на високу сходинку/високий бордюр колесо проти перекидання треба відвести всередину. Це запобігає упору інвалідного візка на поверхню.

1. Натисніть колесо проти перекидання рукою вниз (1, рис. 21).
2. Після цього колесо проти перекидання можна повернути всередину (2, рис. 21).
3. Для активації колеса проти перекидання натисніть трубку вниз (1, рис. 22).
4. Тепер ви знову можете відвести колесо проти перекидання назад (2, мал. 22).

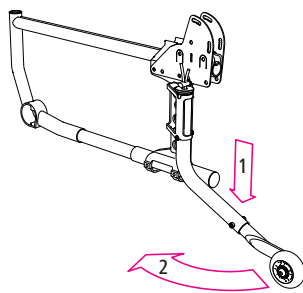


Рис.21

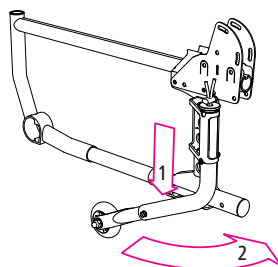


Рис.22



ОБЕРЕЖНО!

У певних ситуаціях колесо проти перекидання не може забезпечити належний захист від перекидання.

4.11 Регулювання висоти ручок (додаткове обладнання)

5. Послабте гвинт затискного важеля на один або два оберти (1, рис. 23).
6. Тепер витягніть ручку на потрібну висоту (2, рис. 23).
7. Потім знову міцно затягніть гвинт затискного важеля (1, рис. 23).

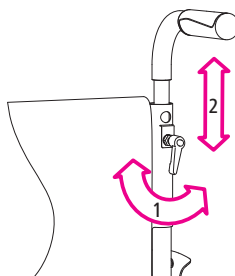


Рис.23

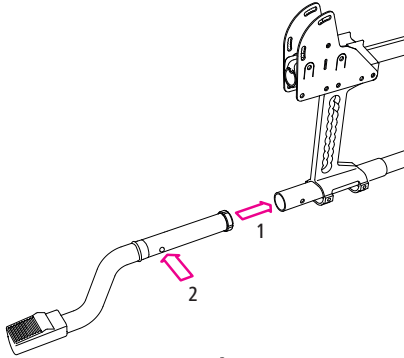


Рис.24

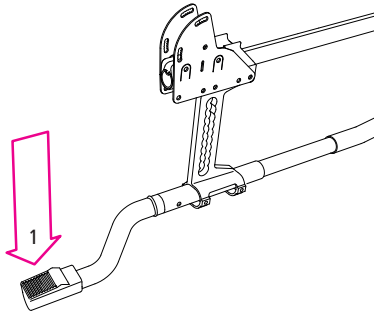


Рис.25

4.12 Трубка-важіль для нахилу візка назад (додаткове обладнання)

1. Зніміть з рами заглушку.
2. Вставте трубку-важіль для нахилу візка назад в раму (1, рис. 24). Ви почуєте, як клацне штифт, стаючи на своє місце (2, рис. 24).

Трубка-важіль для нахилу візка назад допомагає супроводжуючій особі відхилити інвалідний візок назад, тим самим полегшує подолання перешкод.

1. Якщо на візку встановлено колесо проти перекидання, то спочатку відведіть його всередину (розділ 4.10).
2. Станьте ногою на трубку-важіль для нахилу візка назад (1, рис. 25) і утримуйте рівновагу за допомогою ручок.
3. Це полегшить подолання інвалідним візком сходинки або бордюру.

4.13 Демонтаж і монтаж задніх коліс

1. При натисканні кнопки в центрі маточини колеса блокувальний механізм заднього колеса (1, рис. 26) розблокується.
 2. Тепер ви легко можете зняти заднє колесо, потягнувши його назовні (2, рис. 26).
- Для монтажу вставте швидкознімну вісь у маточину колеса, натискаючи кнопку (2, рис. 26).

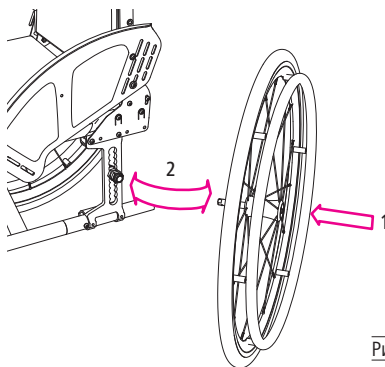


Рис.26



ПРИМІТКА

Якщо під час кріплення коліс утримувати кнопку блокування натиснутою, то вставити швидкознімну вісь буде легше.



ОБЕРЕЖНО!

Завжди перевіряйте, чи правильно зафіксований блокувальний механізм.

4.14 Підйомні бічні елементи (додаткове обладнання)

Для полегшення сидання в візок і вставання із нього, а також для бічного переміщення ви можете повернути бічні елементи вгору/назад.

1. Для цього злегка потягніть вгору маленький фіксуєчий важіль (1, рис. 27).
2. При цьому механізм блокування бічного елемента відкриється, і ви можете повернути весь бічний елемент назад/вгору (2, рис. 27).
3. Механізм блокування знову спрацює автоматично, ви це почуєте і відчуєте, коли будете повертати бічний елемент у вихідне положення.

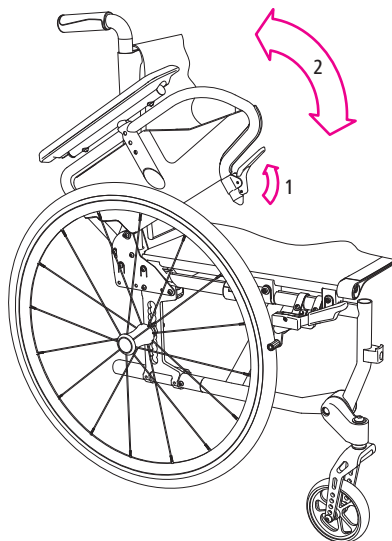


Рис.27

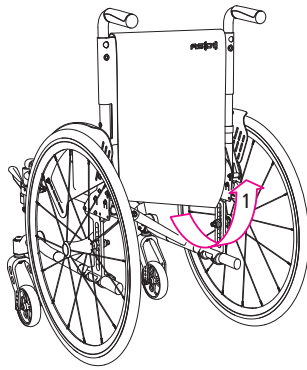


Рис.28

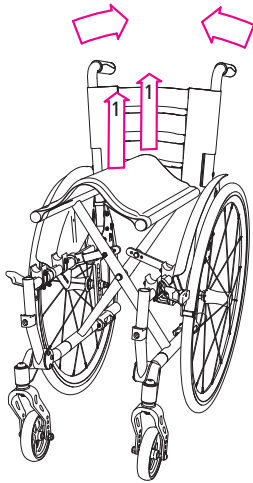


Рис.29



ПРИМІТКА

Перед початком подорожі уточніть у відповідної авіакомпанії/залізниці, чи відповідають розміри упаковки їх умовам перевезення багажу. _____

4.15 Транспортування

Транспортування інвалідного візка без користувача

Для транспортування легковим автомобілем, літаком, поїздом або просто щоб звільнити місце, ваш інвалідний візок можна легко скласти без інструментів. Після складання він займає дуже мало місця і зручно вкладається. При необхідності його можна також розібрати на основні компоненти.

Розміри в складеному вигляді для моделі з вашою шириною сидіння можна знайти в технічних характеристиках.

1. Підніміть пластини підніжок вгору і встаньте із інвалідного візка.
2. Всі елементи, які можна легко зняти з інвалідного візка перед зберіганням (наприклад, столик, допоміжні засоби для ходьби, подушки, підніжки тощо), слід зняти та покласти для зберігання у відповідне безпечне місце.
3. Щоб скласти інвалідний візок, при необхідності послабте клапан спинки під сидінням (1, рис. 28).
4. Після цього потягніть середину покриття сидіння вгору (1, рис. 29). Інвалідний візок складеться при цьому самостійно.
5. Також для транспортування можна зняти ведучі колеса.

Щоб розкласти інвалідний візок, виконайте вказівки розділу «03 Введення інвалідного візка в експлуатацію».

Використання інвалідного візка у якості сидіння в автомобілі

Інвалідні візки не призначені для використанні в якості сидіння в автомобілі, вони не можуть запропонувати такий самий рівень безпеки, як стандартне сидіння в автомобілі, незалежно від того, наскільки добре інвалідний візок закріплений в транспортному засобі. Тому фірма DIETZ рекомендує по можливості перевозити користувача інвалідного візка на стандартному автомобільному сидінні.

Інвалідний візок AS[01] | AS[01]RF відповідає стандарту ISO 7176-19 і придатний для використання в якості крісло для перевезення пасажирів в автомобілі. Таким чином, він має відповідне маркування відповідно до ISO 7176-19 (рис. 30 / рис. 31).

Для випробовування використовувались манекен НЗ 50% (78 кг) і підголівник.

Легкові автомобілі, в яких перевозять пасажирів в інвалідному візку, повинні бути обладнані місцями для інвалідних візків відповідно до Положення про допуск транспортних засобів до участі в дорожньому русі (StVZO).

Кожне місце для інвалідного візка має бути обладнане системою утримання інвалідного візка та системою утримання користувача інвалідного візка. Власники та водії повинні мати на транспортному засобі утримуючі системи, які відповідають стандартам ISO 10542 або DIN 75078-2 (вузли навантаження), і забезпечити їх належне використання.



ОБЕРЕЖНО!

При недотриманні цих інструкцій існує ризик серйозних тілесних ушкоджень і навіть загрози життю!



Рис.30

ISO 7176-19

Маркування результату краш-тестування



Рис.31



ОБЕРЕЖНО!

Завжди запитуйте у перевізника, чи транспортний засіб, про який йде мова, спроектований, застрахований та обладнаний для перевезення особи в інвалідному візку.



ОБЕРЕЖНО!

AS[01] | AS[01]RF пройшов випробування відповідно до вимог ISO 7176-19/ISO 10542 в напрямку руху. З міркувань безпеки візок не можна використовувати/закріплювати таким чином, щоб користувач сидів проти або боком відносно напрямку руху.

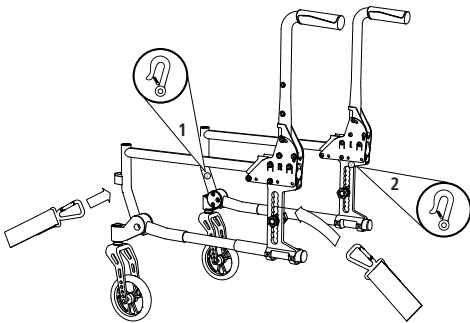


Рис.32

- 1 Передня точка кріплення AS[01]
- 2 Задня точка кріплення AS[01]

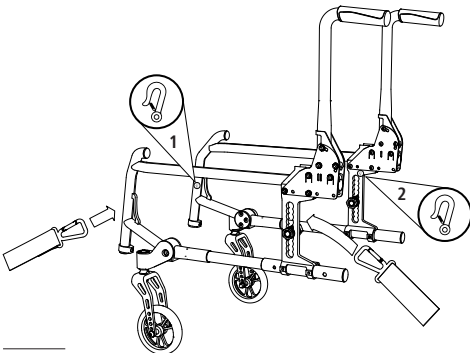


Рис.33

- 1 Передня точка кріплення AS[01]RF
- 2 Задня точка кріплення AS[01]RF

Кріплення утримуючої системи інвалідного візка

Для фіксації інвалідного візка без вузла навантаження використовується лише сертифікована згідно ISO 10542 4-точкова система утримання інвалідного візка з натяжними ремнями, яка розрахована на загальну вагу інвалідного візка.

Всі 4 точки кріплення на інвалідному візку позначені символом гачка (див. приклади AS[01] (1, 2, рис. 32) і AS[01]RF (1, 2, рис. 33)). Використовувати необхідно всі 4 точки кріплення, а інвалідне крісло обов'язково розміщувати тільки в напрямку руху відповідно до ISO 10542 (WTORS). Ні в якому разі не можна пристібати інвалідне крісло за допомогою інших точок кріплення (наприклад, протиперекидних дуг, спиць коліс, підлокитників). Вносити зміни до транспортних точок кріплення інвалідного візка без дозволу фірми DIETZ заборонено.

Встановлювати систему утримання інвалідного візка в транспортному засобі треба відповідно до інструкції виробника.

Також AS[01] пройшов випробування з системою вузлів навантаження AMF-Bruns (DIN 75078-2 / ISO 10542-2). Щоб прикріпити утримуючу систему з вузлами навантаження, скористайтеся інструкціями з монтажу безпосередньо від виробника (amf-bruns-behindertenfahrzeuge.de). Виконувати монтаж можна лише кваліфікованому спеціалісту.

Утримуюча система для фіксації користувача

Спочатку необхідно закріпити систему утримання інвалідного візка. Для захисту користувача на інвалідному візку використовується відповідна утримуюча система, що відповідає вимогам ISO 10542.

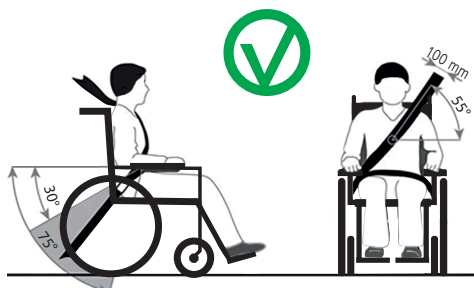
При цьому необхідно забезпечити виконання наступних вимог:

- ▼ Обов'язково використовувати плечовий і поясний ремені. Вони повинні прилягати максимально щільно, але зручно для користувача інвалідного візка, і не бути перекрученими.
- ▼ Переконайтеся, що використовувати підголівник, придатний для транспортування.
- ▼ Верхня частина ременя безпеки повинна проходити через тулуб і плече/ключицю, поясний ремінь під кутом від 30° до максимум 75° відносно горизонталі, але ні в якому разі не більше 75° (рис. 34).
- ▼ Ремені безпеки не можна пропускати через частини інвалідного візка, наприклад, підлокітники або колеса, які будуть заважати прилягання до тулуба (рис. 35).



ОБЕРЕЖНО!

Для безпечного транспортування в транспортному засобі користувача, який сидить в інвалідному візку, геометрія точок кріплення (або системи кріплення) повинна бути налаштована так само точно, як і ремені безпеки користувача. При недотриманні цих вимог в разі аварії існує загроза життю.



Правильне положення ременів безпеки

Рис.34



Неправильне положення ременів безпеки

Рис.35

- ▼ В функції утримуючої системи можна використовувати лише вироби, сертифіковані відповідно до ISO 7176-19 / ISO 10542 або DIN 75078-2 (вузол навантаження), про що однозначно вказує виробник.
- ▼ Стоянкові гальма інвалідного візка під час руху треба активувати.
- ▼ Такі елементи, такі як процедурний столик, подушки або допоміжні засоби для ходьби, які легко знімаються з інвалідного візка, необхідно зняти перед поїздкою. Покладіть їх у відповідне безпечне місце.
- ▼ Якщо користувача перевозять сидячи в інвалідному візку, й інвалідний візок закріплений за допомогою утримуючої системи та ременя безпеки, підняти підйомні/регульовані по висоті опори для ніг не можна.
- ▼ Регульовані спинки треба встановити у вертикальне положення.
- ▼ Безпека користувача під час транспортування залежить від того, наскільки старанно закріплена утримуюча система. Особа, яка здійснює кріплення, повинна пройти інструктаж або навчання по обслуговуванню системи.

Якщо інвалідний візок потрапив в аварію, перед повторним використанням його повинен перевірити співробітник фірми DIETZ.

ВАЖЛИВА ПРИМІТКА



ОБЕРЕЖНО!

Всі варіанти налаштування, проілюстровані та описані в наступному розділі, можуть виконувати лише кваліфіковані спеціалісти. Будь-які зміни інвалідного візка, виконані неналежним чином, призводять до загрози життю.

Неправильне налаштування гальм може призвести до летальних наслідків. _____

Для виконання наведених далі налаштувань може знадобитись додаткове обладнання. Використовуйте тільки оригінальне додаткове обладнання фірми DIETZ. Лише в такому випадку гарантується відповідність і безпека виробу.

5.1 Інструменти

Для налаштування потрібні такі інструменти:

1. Ключі з внутрішнім шестигранником (3, 4, 5, 6)
2. Гайкові ключі (10, 13, 19, 26)
3. Хрестова викрутка

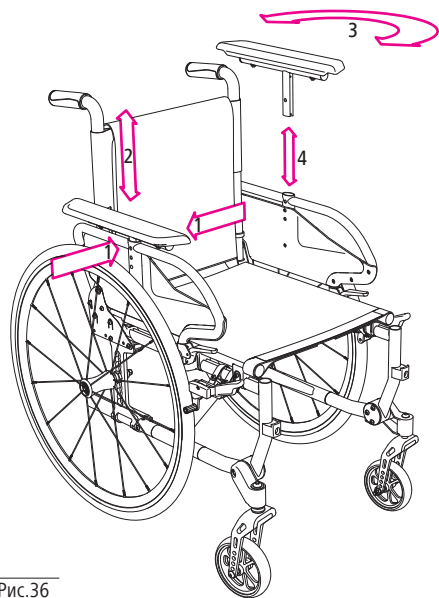


Рис.36

5.2 Підлокітники (додаткове обладнання)

Якщо ваш візок AS[01] | AS[01]RF обладнаний підлокітниками, ви можете регулювати їх висоту і довжину.

1. Щоб відрегулювати висоту, відкрутіть гвинти (1, рис. 36).
2. Тепер встановіть підлокітник в потрібне положення і на потрібну висоту (2, рис. 36).
3. Щоб вибрати довжину («короткий» або «довгий»), повністю зніміть підлокітник, поверніть його на 180° (3, рис. 36), а потім знову вставте, але на протилежну сторону (4, мал. 36).
4. Знову встановіть гвинт і надійно затягніть його (1, рис. 36).

5.3 Зміна довжини гомілки

5. Послабте гвинт з внутрішнім шестигранником на задній частині підніжки (1, рис. 37) на один або два оберти. Трубка пластины підніжки тепер вільна, її можна перемістити вгору або вниз.
6. Після того, як ви встановите потрібну висоту (2, рис. 37), затягніть гвинт (із зусиллям 5 Нм) (1, рис. 37).

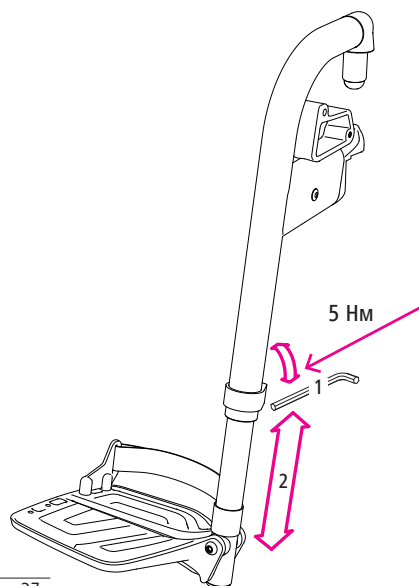


Рис.37



ОБЕРЕЖНО!

Зверніть увагу на розміщення отворів в трубці пластини підніжки. Якщо гвинт не увійшов в один із передбачених для нього отворів, надійне гвинтове з'єднання не гарантується, в окремих випадках можливе пошкодження підніжки.

5.4 Регулювання кута пластин підніжки / полички підніжки (додаткове обладнання)

1. Послабте гвинти з внутрішньої (1, рис. 38) та зовнішньої (2, рис. 38) сторони підніжки на кілька обертів. Тепер ви можете відрегулювати кут нахилу пластини підніжки (3, рис. 38).
2. Потім знову затягніть гвинти (1, 2, рис. 38) (із зусиллям 3 Нм).

5.5 Підніжка з регульованим кутом (додаткове обладнання)

1. Щоб встановити підніжку, виконайте дії, описані в розділі 3.3.
2. Щоб відкинути підніжку, натисніть кнопку (1, рис. 39) або потягніть фіксуючий важіль (2, мал. 39) вперед.

Регулювання довжини:

1. Послабте гвинт з внутрішнім шестигранником (3, рис. 39) на один-два оберти. Трубка пластини підніжки тепер вільна, її можна перемістити вгору або вниз.
2. Потім знову надійно затягніть гвинт.

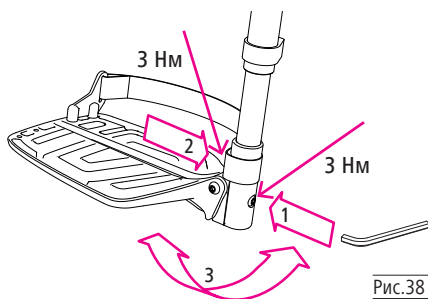


Рис.38

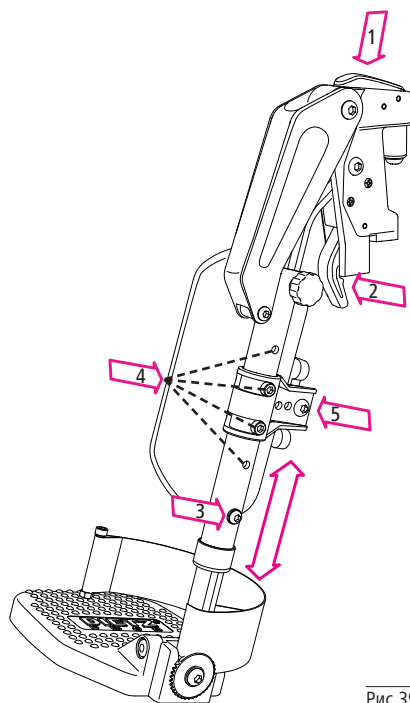


Рис.39

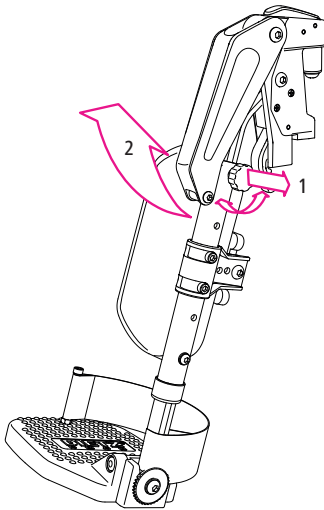


Рис.40

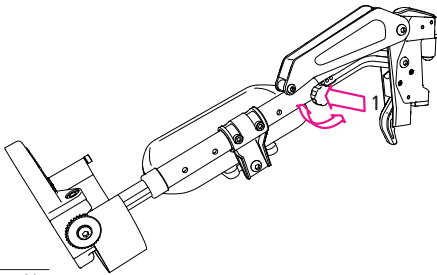


Рис.41

**ОБЕРЕЖНО!**

Небезпека защемлення! Існує ризик защемлення рухомими частинами. Тому в зоні рухомих частин потрібна особлива обережність.

Регулювання положення подушки для литок:

1. Відкрутіть два гвинти з шестигранною головкою тримача подушки для литок (4, рис. 39).
2. Після того, як ви встановите потрібну висоту (4 просвердлені отвори), закрутіть гвинти вручну.
3. Щоб відрегулювати глибину, послабте шестиграний гвинт (5, рис. 39).
4. Після того, як ви встановите потрібну глибину, знову затягніть гвинт від руки.

Зміна кута нахилу підніжки:

Кут нахилу підніжки можна змінити від 112° до 189° .

1. Для цього послабте фіксуючий гвинт так, щоб головку гвинта можна було легко витягнути (1, рис. 40), а блокувальний механізм відкрився.
2. Тепер ви можете встановити підніжку з потрібним кутом нахилу (2, рис. 41).
3. Після того, як ви встановите потрібний кут нахилу, відпустіть головку гвинта над потрібним отвором, щоб гвинт зафіксувався в цьому отворі.
4. Потім знову затягніть гвинт від руки (1, рис. 41).

5.6 Підставка для ампутованої кінцівки (додаткове обладнання)

1. Зніміть підніжку (розділ 4.9).
2. Візьміть підставку для ампутованої кінцівки за подушку і вставте верхній штифт підніжки зверху в спеціально призначений для нього тримач на рамі.

Регулювання кута нахилу і висоти:

1. Послабте затискний важіль (1, рис. 43).
2. Тепер ви можете плавно відрегулювати кут нахилу підставки, а також вибрати одну із трьох можливих висот.
3. Після налаштування знову надійно затягніть затискний важіль (1, рис. 43).

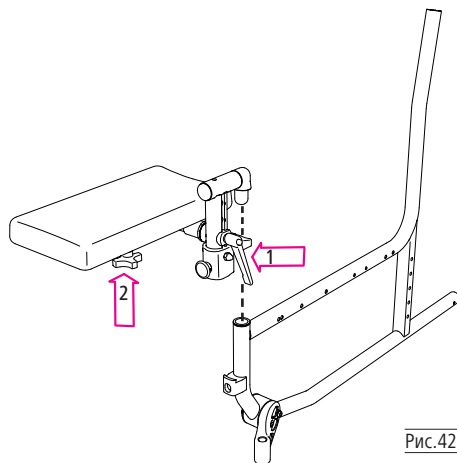


Рис.42

Регулювання глибини:

1. Послабте гвинт із зіркоподібною ручкою (2, рис. 42).
2. Тепер ви можете плавно відрегулювати глибину підставки для ампутованої кінцівки.
3. Після того, як встановите потрібну глибину, знову затягніть гвинт від руки.

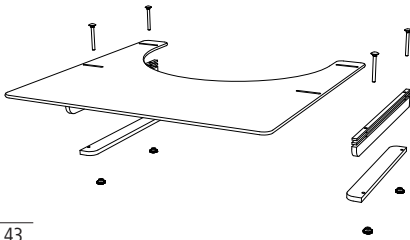


Рис.43

ОБЕРЕЖНО!

Перед переміщенням інвалідного візка з процедурним столиком приберіть незакріплені предмети або ємності з рідинами.

ОБЕРЕЖНО!

Не використовуйте для очищення процедурного столика агресивні або зернисті миючі засоби, інакше поверхня може стати мутною або подрапананою.

ОБЕРЕЖНО!

Не ставте на процедурний столик гарячі предмети.

5.8 Подовжувач важеля гальма (додаткове обладнання)

Завдяки більшій довжині важеля мінімізують-ся зусилля, які слід до нього докласти.

1. Повністю демонтуйте стандартний важіль гальма, як показано на рисунку (1, рис. 44).
2. Встановіть на візок подовжувач важеля гальма (2, рис. 44) в зворотному порядку.
3. Переконайтеся, що гальмівний блок знаходиться на необхідній відстані від покриття (розділ 5.17), а також що гальмівний ефект є рівномірним і достатнім з обох сторін.

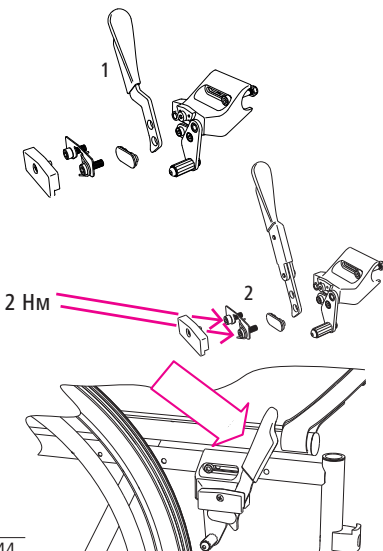


Рис.44

5.9 Регулювання кута нахилу спинки

1. Відкрутіть обидва гвинти (1, рис. 45) і повністю вийміть їх.
2. Ви можете встановити трубку спинки в одне із 5 положень (-5° , 0° , 5° , 10° , 15°), в залежності від ваших потреб.
3. Потім знову встановіть гвинти і розпірну втулку та надійно затягніть гвинти.



ОБЕРЕЖНО!

Зверніть увагу, що при значному додатному куті нахилу спинки ($10^{\circ}/15^{\circ}$) ризик перекидання значно зростає.

При такому положенні спинки ми рекомендуємо обов'язково використовувати колесо проти перекидання.

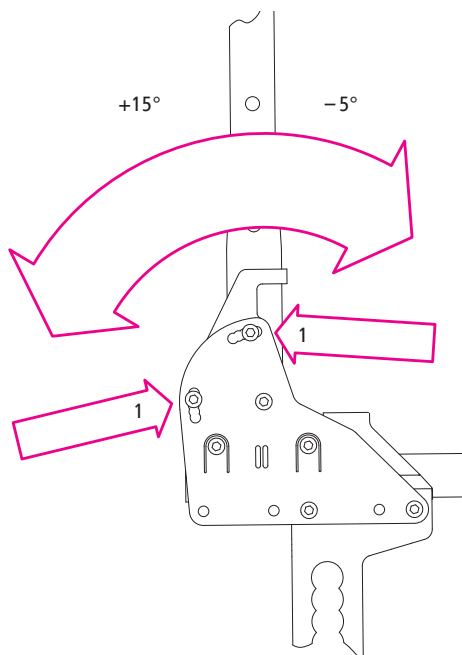


Рис.45

5.10 Регулювання висоти спинки

Висоту подушки спинки можна налаштувати в двох положеннях (± 30 мм).

1. Для цього викрутіть гвинт з внутрішнім шестигранником (1, рис. 46) у верхній частині трубки спинки (або Т-подібний гвинт регулювання висоти ручок, якщо вони регулюються по висоті).
2. Потім перемістіть подушку спинки в потрібне положення (2, рис. 46) і знову вставте гвинт.

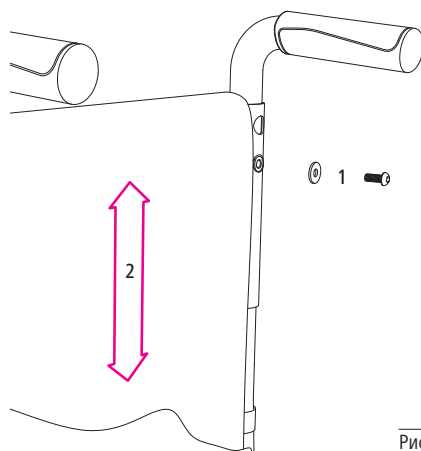


Рис.46

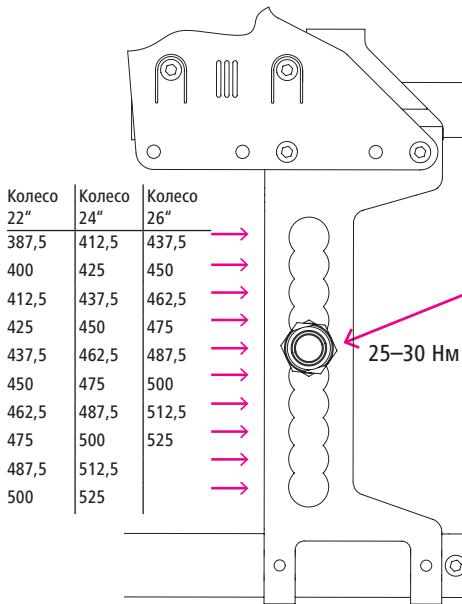


Рис.47

5.11 Регулювання висоти задньої сторони сидіння

Висоту задньої сторони сидіння AS[01] | AS[01] RF можна встановити в діапазоні від 387,5 до 525 мм завдяки можливості регулювати положення коліс.

1. Щоб відрегулювати висоту задньої сторони сидіння, зніміть ведучі колеса та послабте гвинтове з'єднання муфти швидкознімної осі.
2. Після цього встановіть муфту в потрібний отвір (рис. 47).



ОБЕРЕЖНО!

Ми переконливо радимо не вибирати висоту задньої сторони сидіння більшу, ніж передньої.

Бо це призведе до збільшення ризику падіння користувача інвалідного візка вперед із візка.



ПРИМІТКА

На висоту сидіння впливають такі фактори, як кут нахилу сидіння, кут розвалу коліс, покриття та інше.

Тому наведені значення слід розуміти як орієнтовні, з можливим відхиленням приблизно ± 10 мм.

5.12 Регулювання положення задніх коліс (активне/пасивне)

Положення заднього колеса (центр ваги) можна зміщувати вперед або назад покроково, 6 кроків по 20 мм. Положення вимірюється відносно трубки спинки, при цьому зона від'ємних налаштувань (активна, від -20 до -80 мм) знаходиться спереду, а зона додатних налаштувань (пасивна, +20 мм) — ззаду.

1. Щоб змінити положення заднього колеса, пластину для регулювання треба перемістити вперед або назад (1, рис. 48).
2. Для проміжних кроків пластини міняють місцями зліва направо і повертають на 180° (1, рис. 49).



ОБЕРЕЖНО!

Положення задніх коліс має надзвичайно великий вплив на стійкість інвалідного візка до перекидання.

Якщо задні колеса встановлюються в активне положення, переконливо радимо встановити колесо проти перекидання. _____

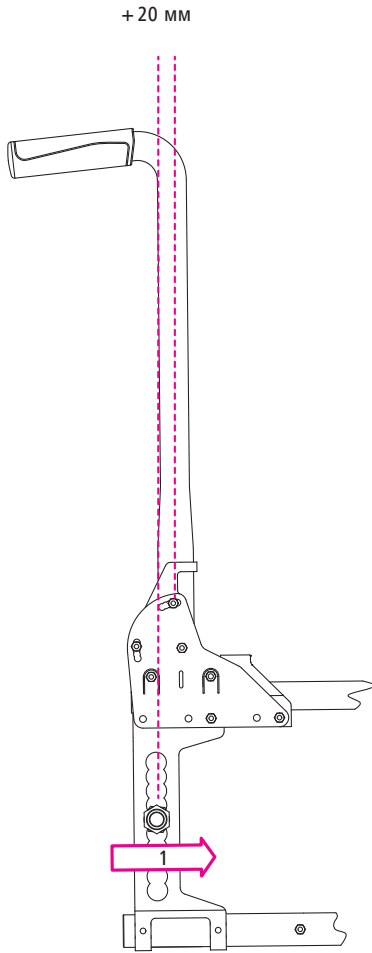


Рис.48

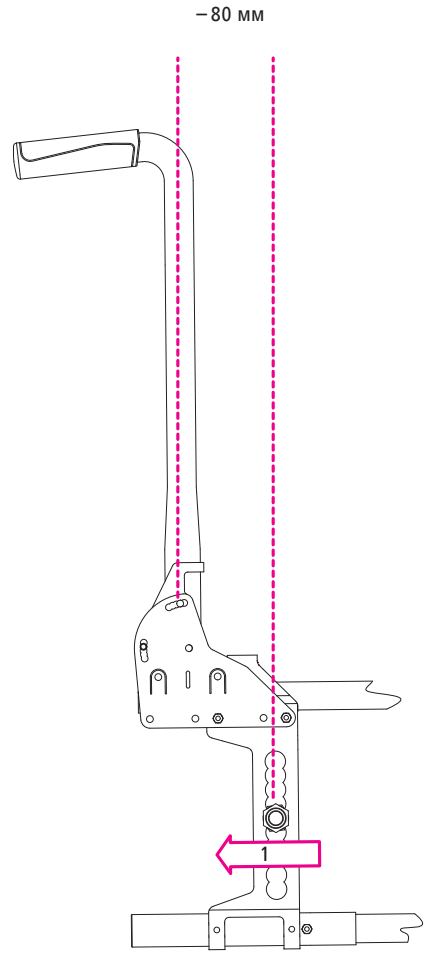


Рис.49



ПРИМІТКА

Положення +20 мм відповідає подовженню колісної бази і рекомендується для підвищення стійкості до перекидання назад, наприклад, при ампутації гомілки або встановленні додаткових електричних приводів.

Положення -80 мм рекомендується лише для дуже динамічного пересування досвідчених користувачів інвалідних візків.

5.13 Регулювання розвалу задніх коліс

Задні колеса можуть встановлюватись вертикально (0°/стандарт) або з розвалом 3° — для динамічної спортивної їзди. Регулювання виконується за 2 кроки.

Крок 1

1. Щоб змінити розвал, послабте гвинти (1, 2, рис. 50) на пластині з'єднання з трубкою спинки.
2. Вийміть обидва пластикових елементи в формі півмісяця. Тепер ви можете перемістити пластину для регулювання заднього колеса назовні або всередину.
3. Після цього знову вставте з протилежної сторони обидва елементи в формі півмісяця, а також гвинти (1, рис. 51).

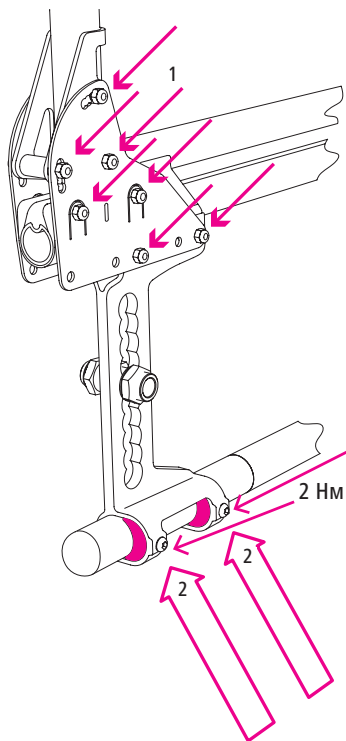


Рис.50

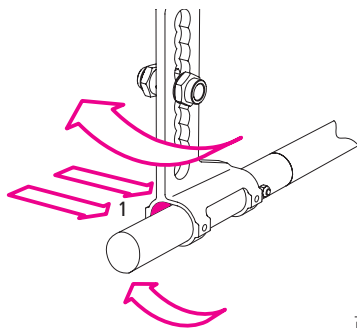


Рис.51

Крок 2

1. З'єднувальні пластини для трубки спинки зігнуті відповідно до кута нахилу перемички, їх треба встановити в правильному положенні.
2. Для правильної ідентифікації пластини позначені номерами I (2 x), II, III (рис. 52).
3. Після того, як встановите всі 4 пластини в правильне положення, знову вставте всі гвинти (1, рис. 50) і надійно затягніть їх. Також знову міцно затягніть нижні затискні гвинти (2, рис. 50).

**ОБЕРЕЖНО!**

Важливо, щоб пластини знаходились в правильному положенні відповідно до кута нахилу перемички, інакше рама деформується.

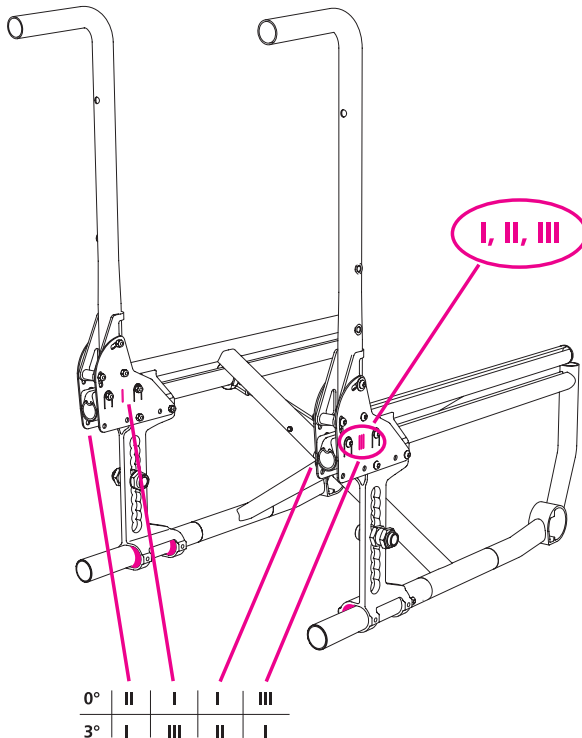


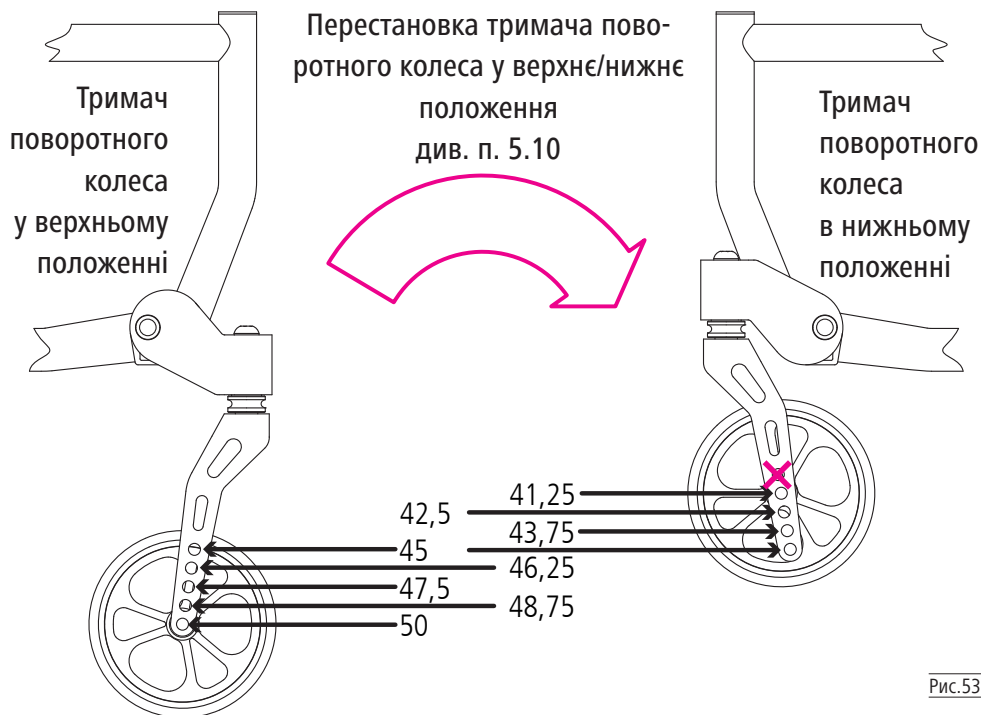
Рис.52

5.14 Регулювання висоти передньої сторони сидіння

Висоту передньої сторони сидіння AS[01] | AS[01] RF можна встановити в діапазоні від 412,5 до 525 мм (рис. 53–55), в залежності від розміру передніх коліс (125/175 мм). Налаштування частково здійснюється з використанням різних отворів у вилці коліс та за допомогою перестановки тримачів поворотного колеса справа наліво.

Завдяки цьому тримач поворотного колеса можна встановити у верхнє або нижнє положення.

Розмір колеса 5"/125 мм





ПРИМІТКА

На висоту сидіння впливають такі фактори, як кут нахилу сидіння, покришки та інше. Відповідно, наведені значення є орієнтовними, з можливим відхиленням приблизно ± 10 мм.

Розмір колеса 6"/150 мм

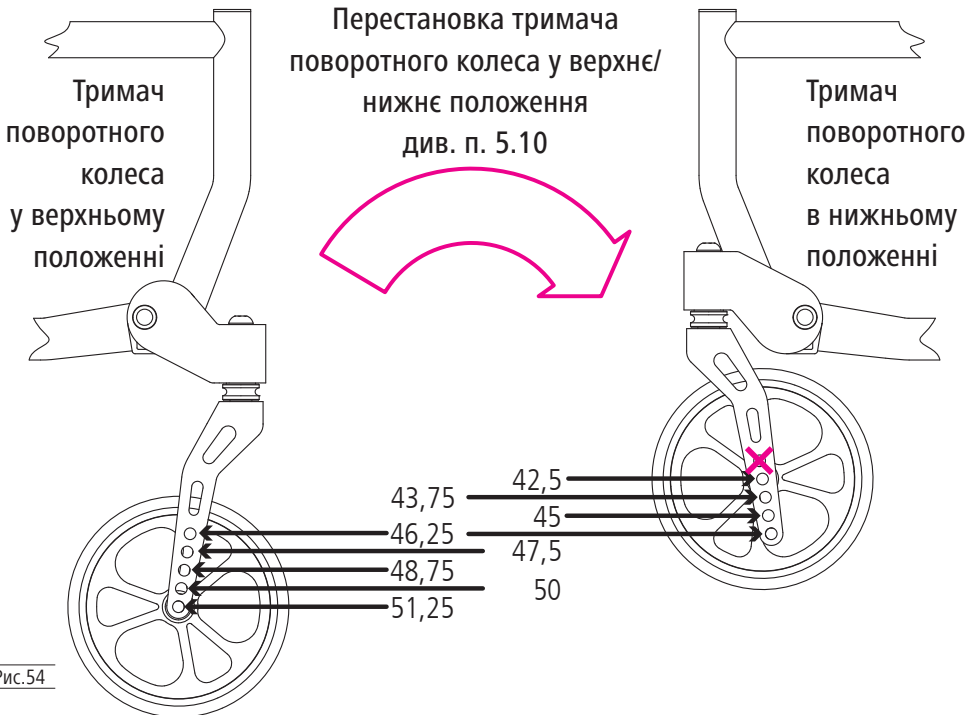


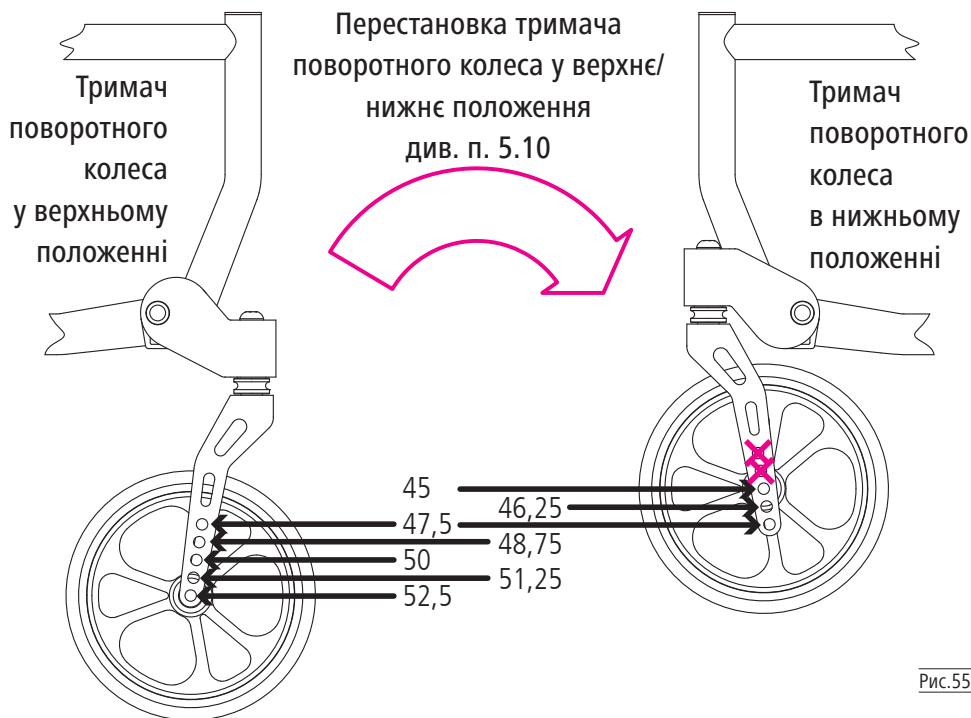
Рис.54



ПРИМІТКА

На висоту сидіння впливають такі фактори, як кут нахилу сидіння, покришки та інше. Відповідно, наведені значення є орієнтовними, з можливим відхиленням приблизно ± 10 мм.

Розмір колеса 7"/175 мм



5.15 Монтаж тримачів поворотного колеса у верхньому або нижньому положенні (регулювання висоти передньої сторони сидіння)

Для налаштування максимальної або мінімальної висоти передньої сторони сидіння тримачі поворотного колеса можна встановити, направивши їх вгору або вниз. Для цього їх слід переставити зліва направо. Це змінить висоту передньої сторони сидіння на ± 50 мм.

1. Щоб переставити тримачі поворотного колеса зліва направо, спочатку демонтуйте передні колеса і вилки коліс.
2. Потім відкрутіть 3 гвинти кріплення (4 мм) на внутрішній стороні рами.
3. Тепер ви можете зняти кришку і тримач поворотного колеса, потягнувши його назовні (1, рис. 56). Уважно стежте, щоб не загубити опорну пластину.
4. Тепер повністю викрутіть гвинт регулювання кута (1, рис. 58) і вставте його в протилежному напрямку (2, рис. 57).

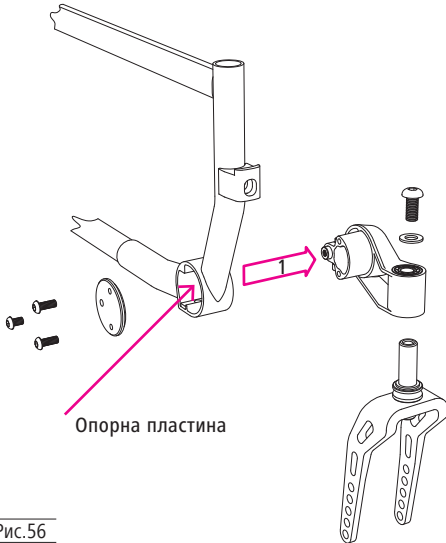


Рис.56

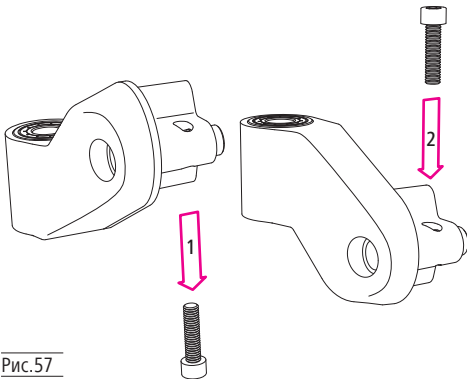


Рис.57

5. Ви можете вставити тримач поворотного колеса на протилежну сторону інвалідного візка (1, рис. 58).
6. Він буде направлений в протилежний бік (вгору/вниз). Уважно стежте, щоб правильно встановити опорну пластину. Знову встановіть кришку і прикрутіть її трьома гвинтами, що входять до комплекту (2 x довгі, 1 x короткий).
7. Після цього встановіть колісні вилки і передні колеса в потрібне положення. Про зміну положення коліс для налаштування потрібної висоти передньої сторони сидіння (див. розділ 5.14).
8. Після цього встановіть тримач переднього колеса у вертикальне положення, як вказано у розділі 5.16.

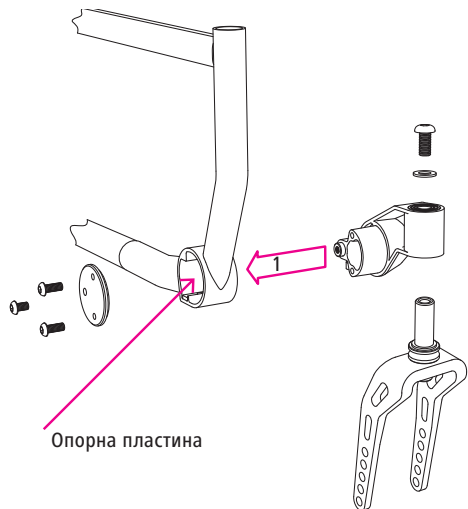


Рис.58

**ОБЕРЕЖНО!**

Уважно стежте, щоб не загубити опорну пластину і знову встановити її в правильне положення.

5.16 Регулювання кута тримача переднього колеса

Кут нахилу тримачів поворотного колеса необхідно відрегулювати відповідно до нахилу сидіння, який визначається різницею між висотою передньої сторони сидіння і висотою задньої сторони сидіння.

Цей кут необхідно встановити таким чином, щоб осі вилок поворотних коліс (= кут тримача поворотного колеса) розташовувались відносно підлоги вертикально.

Ця можливість налаштування використовується виключно для компенсації кута нахилу сидіння. Якщо кут тримача поворотного колеса відрізняється від 90° , це завжди негативно впливає на поведінку інвалідного візка при пересуванні.

1. Щоб відрегулювати кут тримача поворотного колеса, послабте на кілька обертів 3 гвинти на внутрішній стороні рами.
2. Після цього ви можете вставити шестигранний ключ на 5 мм крізь отвір у нижній частині корпусу тримача поворотних коліс і поворотом ключа (1, мал. 59) відрегулювати кут (1, рис. 60).
3. Потім знову надійно затягніть всі гвинти.



ПРИМІТКА

Для точного регулювання ми рекомендуємо використовувати опорний кутник 90° .

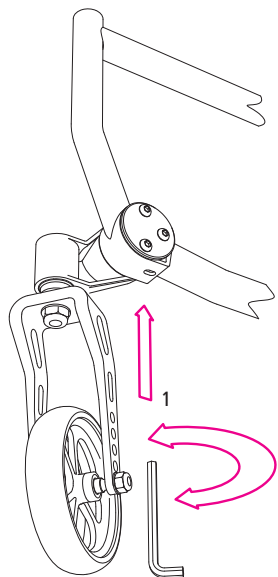


Рис.59

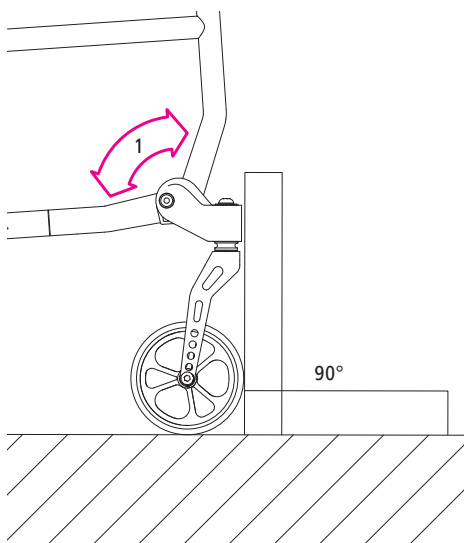


Рис.60

5.17 Регулювання стоянкового гальма

Ефективність стоянкового гальма в значній мірі залежить від відстані між гальмівним штифтом і шиною. В положенні повністю відкритого гальма ця відстань повинна становити 14 мм (рис. 61).

Якщо у вас пневматичні шини, слідкуйте, щоб шини були накачані до потрібного тиску.



ПРИМІТКА

Тиск повітря в шинах дуже впливає на ефективність гальма. Занизький тиск може призвести до відмови гальма. Рекомендований тиск вказаний на боковій поверхні покритишки.

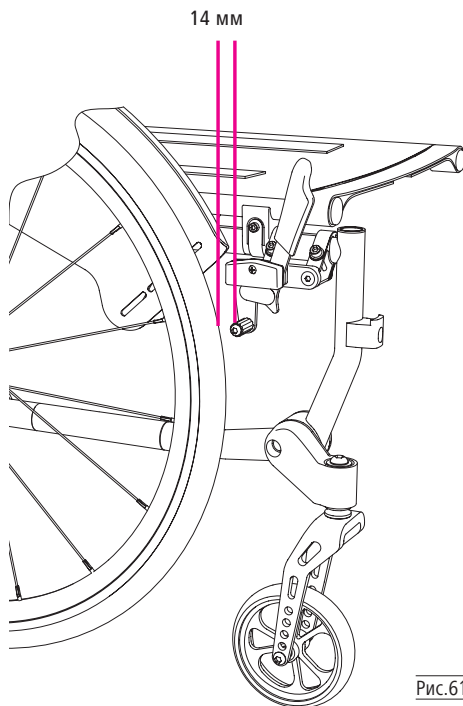


Рис.61

Ви можете відрегулювати гальма, переміщуючи тримач гальма разом із гальмом по бічній рамі.

1. Для цього послабте два гвинти на хомутах, які з'єднують тримач гальма з боковою рамою (1, рис. 62).
2. Після цього ви зможете перемістити тримач гальма на потрібну відстань (2, рис. 62).
3. Потім знову міцно затягніть обидва гвинти (1, рис. 62).

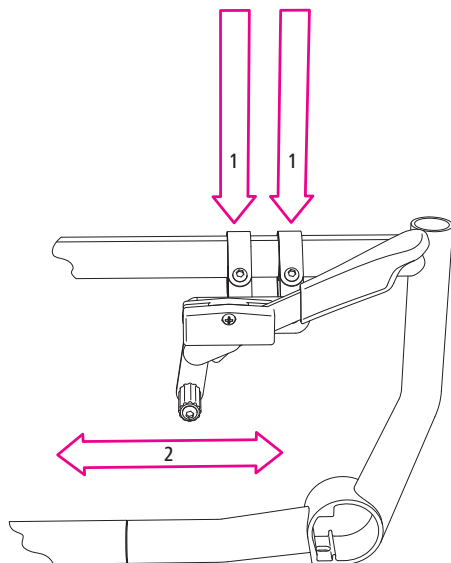


Рис.62

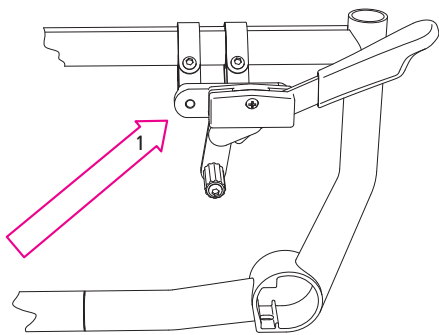


Рис.63

4. Залежно від положення заднього колеса щоб привести гальмо в правильне положення, можливо, доведеться перемістити опорні блоки хрестоподібної поперечини (1, рис. 63).

**ПРИМІТКА**

При незначній глибині сидіння можливо доведеться переставити тримач гальма, змістивши його далі вперед.

5.18 Додаткове і навісне обладнання інших виробників

Загалом можна використовувати тільки оригінальне додаткове обладнання фірми DIETZ GmbH. Якщо на інвалідний візок встановлюються вироби інших виробників, то відповідальність за безпеку виробу перекладається на особу, яка встановлює або кріпить ці вироби. Відповідність комбінації додаткового або навісного обладнання і виробу повинна підтверджувати особа, яка встановлює додаткове обладнання. Надана фірмою DIETZ декларація про відповідність вимогам звітності по виробках медичного призначення (MDR) 2017/745, Додаток II, втрачає свою силу.

**ОБЕРЕЖНО!**

Якщо на інвалідний візок встановлюється додаткове або навісне обладнання, необхідно завжди дотримуватись правил безпеки, що містить інструкція з експлуатації додаткового або навісного обладнання.

**ОБЕРЕЖНО!**

Безпека продукту не може бути гарантована, якщо використовується додаткове або навісне обладнання, придбане не у фірми DIETZ.

ЯК DIETZ ВИЗНАЧАЄ РОЗМІРИ

Наведені розміри стосуються стандартної конфігурації інвалідного візка і можуть відрізнятися в залежності від конструкції інвалідного візка та конфігурації.

ПРИМІТКА ЩОДО ГАБАРИТНИХ РОЗМІРІВ

Інвалідний візок AS[01] | AS[01]RF є виробом із можливістю зміни конфігурації. Залежно від додаткового обладнання разом з шириною сидіння виріб може перевищувати рекомендовану загальну ширину 700 мм.



ПРИМІТКА

Тому вказані розміри елементів із текстилю (напр., висота спинки) слід розуміти як орієнтовні, з можливим відхиленням ± 10 мм.

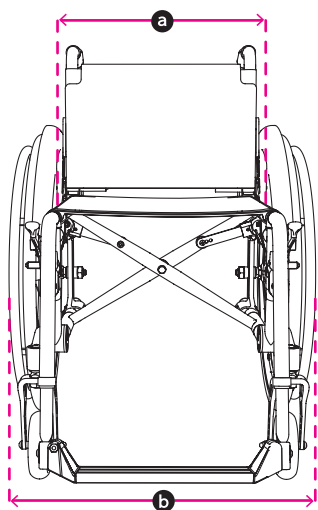


Рис.64

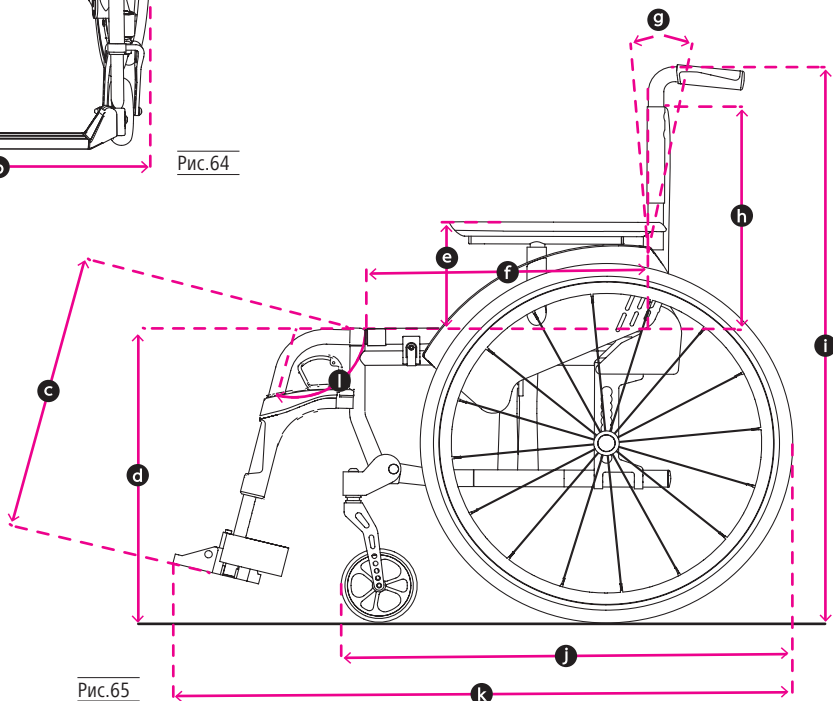


Рис.65

РОЗМІРИ І ВАГА A5[01]

Технічні характеристики		до 125 кг		до 150 кг		
		Мін.	Макс.	Мін.	Макс.	
	№ в переліку допоміжних медичних засобів		18.50.03.0213	18.50.03.0222		
k	Загальна довжина з підніжками ¹	мм	840	900	960	1020
b	Загальна ширина ²	мм	560	740	560	740
i	Загальна висота	мм	790	1140	790	1140
j	Довжина в складеному вигляді, без підніжки	мм	720	780	840	900
	Ширина в складеному вигляді	мм	280	300	280	300
i	Висота в складеному вигляді	мм	790	1140	790	1140
	Загальна вага	кг	від 12,8		від 13,3	
	Вага найважчого елемента ³	кг	від 7,5		від 8	
	Статична стійкість на схилі	°		10		10
	Статична стійкість на підйомі	°		10		10
	Статична стійкість бокова	°		10		10
	Максимальний нахил при використанні стоянкових гальм	°		10		10
	Кут нахилу сидіння	°	-5	15	-5	15
f	Ефективна глибина сидіння (регульована)	мм	360	450	480	570
a	Ефективна ширина сидіння	мм	360	560	440	560
d	Висота сидіння, передня сторона	мм	412,5	525	412,5	525
	Висота сидіння, задня сторона	мм	387,5	525	412,5	525
g	Кут нахилу спинки	°	-5	15	-5	15
h	Висота спинки	мм	290	500	290	500
c	Висота від пластини підніжки до поверхні сидіння	мм	370	510	370	510
l	Кут нахилу підніжки відносно поверхні сидіння	°	102	110	102	110
e	Висота підлокітників (регульована)	мм	220	260	220	260
	Спинка до переднього краю підлокітника	мм	290	340	290	340
	Діаметр обода для 24"	мм	530		530	
	Горизонтальне положення осі	мм	-20	+80	-20	+80
	Зона переміщення поворотних коліс	мм	мін. 1010 для ST 45		мін. 1150 для ST 57	
	Максимальна вага користувача ⁴	кг	125			150

¹ Залежить від положення задніх коліс² В залежності від конфігурації вашого інвалідного візка рекомендований розмір 700 мм (відповідно до DIN EN 12183) може перевищуватись, якщо ширина сидіння більша за 480 мм³ Вага інвалідного візка без знімних частин (в цьому прикладі без ведучих коліс, бокових елементів, підніжок)⁴ Максимальна вага користувача разом із корисним навантаженням/сим більша вага корисного навантаження, тем менша вага користувача.

РОЗМІРИ І ВАГА AS[01] RF без втягування рами

Технічні характеристики		Підніжка 77°, до 125 кг		Підніжка 77°, до 150 кг		
		Мін.	Макс.	Мін.	Макс.	
	№ в переліку допоміжних медичних засобів		18.50.03.0248		18.50.03.0247	
k	Загальна довжина з підніжками ¹	мм	940	1000	1060	1060
b	Загальна ширина ²	мм	560	740	560	740
i	Загальна висота	мм	790	1140	790	1140
k	Довжина в складеному вигляді	мм	940	1000	1060	1060
	Ширина в складеному вигляді	мм	280	300	280	300
i	Висота в складеному вигляді	мм	790	1140	790	1140
	Загальна вага	кг	від 12		від 12,5	
	Вага найважчого елемента ³	кг	від 8		від 8,5	
	Статична стійкість на схилі	°		10		10
	Статична стійкість на підйомі	°		10		10
	Статична стійкість бокова	°		10		10
	Максимальний нахил при використанні стоянкових гальм	°		10		10
	Кут нахилу сидіння	°	-5	15	-5	15
f	Ефективна глибина сидіння (регульована)	мм	360	450	480	510
a	Ефективна ширина сидіння	мм	380	560	440	560
d	Висота сидіння, передня сторона	мм	412,5	525	412,5	525
	Висота сидіння, задня сторона	мм	387,5	525	412,5	525
g	Кут нахилу спинки	°	-5	15	-5	15
h	Висота спинки	мм	290	500	290	500
c	Висота від пластини підніжки до поверхні сидіння	мм	370	510	370	510
l	Кут нахилу підніжки відносно поверхні сидіння	°	103		103	
e	Висота підлокітників (регульована)	мм	220	260	220	260
	Спинка до переднього краю підлокітника	мм	290	340	290	340
	Діаметр обода для 24"	мм	530		530	
	Горизонтальне положення осі	мм	-20	+80	-20	+80
	Зона переміщення поворотних коліс	мм	мін. 1010 для ST 45		мін. 1060 для ST 51	
	Максимальна вага користувача ⁴	кг	125		150	

¹ Залежить від положення задніх коліс² В залежності від конфігурації вашого інвалідного візка рекомендований розмір 700 мм (відповідно до DIN EN 12183) може перевищуватись, якщо ширина сидіння більша за 480 мм³ Вага інвалідного візка без знімних частин (в цьому прикладі без ведучих коліс, бокових елементів, підніжок)⁴ Максимальна вага користувача разом із корисним навантаженням/чим більша вага корисного навантаження, тем менша вага користувача.

РОЗМІРИ І ВАГА AS[01]RF з втягуванням рами (30 мм з кожної сторони)

Технічні характеристики		Підніжка 77°, до 125 кг		Підніжка 77°, до 150 кг		
		Мін.	Макс.	Мін.	Макс.	
	№ в переліку допоміжних медичних засобів		18.50.03.0248		18.50.03.0247	
k	Загальна довжина з підніжками ¹	мм	940	1000	1060	1060
b	Загальна ширина ²	мм	560	740	560	740
i	Загальна висота	мм	790	1140	790	1140
k	Довжина в складеному вигляді	мм	940	1000	1060	1060
	Ширина в складеному вигляді	мм	280	300	280	300
i	Висота в складеному вигляді	мм	790	1140	790	1140
	Загальна вага	кг	від 12		від 12,5	
	Вага найважливого елемента ³	кг	від 8		від 8,5	
	Статична стійкість на схилі	°		10		10
	Статична стійкість на підйомі	°		10		10
	Статична стійкість бокова	°		10		10
	Максимальний нахил при використанні стоянкових гальм	°		10		10
	Кут нахилу сидіння	°	-5	15	-5	15
f	Ефективна глибина сидіння (регульована)	мм	360	450	480	510
a	Ефективна ширина сидіння	мм	380	560	440	560
d	Висота сидіння, передня сторона	мм	412,5	525	412,5	525
	Висота сидіння, задня сторона	мм	387,5	525	412,5	525
g	Кут нахилу спинки	°	-5	15	-5	15
h	Висота спинки	мм	290	500	290	500
c	Висота від пластини підніжки до поверхні сидіння	мм	370	510	370	510
l	Кут нахилу підніжки відносно поверхні сидіння	°	103		103	
e	Висота підлокітників (регульована)	мм	220	260	220	260
	Спинка до переднього краю підлокітника	мм	290	340	290	340
	Діаметр обода для 24"	мм	530		530	
	Горизонтальне положення осі	мм	-20	+80	-20	+80
	Зона переміщення поворотних коліс	мм	мін. 980 для ST 45		мін. 1030 для ST 51	
	Максимальна вага користувача ⁴	кг	125			150

РОЗМІРИ І ВАГА AS[01]RF з втягуванням рами (30 мм з кожної сторони)

Технічні характеристики		Підніжка 82°, до 125 кг		Підніжка 82°, до 150 кг		
		Мін.	Макс.	Мін.	Макс.	
	№ в переліку допоміжних медичних засобів		18.50.03.0248	18.50.03.0247		
k	Загальна довжина з підніжками ¹	мм	910	970	1030	1030
b	Загальна ширина ²	мм	560	740	560	740
i	Загальна висота	мм	790	1140	790	1140
k	Довжина в складеному вигляді	мм	910	970	1030	1030
	Ширина в складеному вигляді	мм	280	300	280	300
i	Висота в складеному вигляді	мм	790	1140	790	1140
	Загальна вага	мм	від 12		від 12,5	
	Вага найважчого елемента ³	кг	від 8		від 8,5	
	Статична стійкість на схилі	°		10		10
	Статична стійкість на підйомі	°		10		10
	Статична стійкість бокова	°		10		10
	Максимальний нахил при використанні стоянкових гальм	°		10		10
	Кут нахилу сидіння	°	-5	15	-5	15
f	Ефективна глибина сидіння (регульована)	мм	360	450	480	510
a	Ефективна ширина сидіння	мм	380	560	440	560
d	Висота сидіння, передня сторона	мм	412,5	525	412,5	525
	Висота сидіння, задня сторона	мм	387,5	525	412,5	525
g	Кут нахилу спинки	°	-5	15	-5	15
h	Висота спинки	мм	290	500	290	500
c	Висота від пластини підніжки до поверхні сидіння	мм	370	510	370	510
l	Кут нахилу підніжки відносно поверхні сидіння	°	98		98	
e	Висота підлокітників (регульована)	мм	220	260	220	260
	Спинка до переднього краю підлокітника	мм	290	340	290	340
	Діаметр обода для 24"	мм	530		530	
	Горизонтальне положення осі	мм	-20	+80	-20	+80
	Зона переміщення поворотних коліс	мм	мін. 960 для ST 45		мін. 1010 для ST 51	
	Максимальна вага користувача ⁴	кг	125			150

¹ Залежить від положення задніх коліс

² В залежності від конфігурації вашого інвалідного візка рекомендований розмір 700 мм (відповідно до DIN EN 12183) може перевищуватись, якщо ширина сидіння більша за 480 мм

³ Вага інвалідного візка без знімних частин (в цьому прикладі без ведучих коліс, бокових елементів, підніжок)

⁴ Максимальна вага користувача разом із корисним навантаженням/чим більша вага корисного навантаження, тем менша вага користувача.

ДОДАТКОВІ ДАНІ

Технічні характеристики		до 125 кг		до 150 кг	
		AS[01]	AS[01]RF	AS[01]	AS[01]RF
Кольори		Рама — матовий чорний, бічні елементи — перлинно-білий / петроль / «атомна» умбра / титановий сірий / кобальтовий синій / чорний / гранітно-червоний металік			
Ширина сидіння	мм	360–540 (з кроком 20 мм)		380–540 (з кроком 20 мм)	
Підлокітники (Д × Ш)	мм	250 «короткий» / 350 «довгий» × 60			
Висота ручок	мм	860–980 / додаткове обладнання + регулювання 100 мм			
Ведучі колеса (діаметр)	”	22 × 1” / 24 × 1” / 24 × 1 3/8” / 26 × 1”			
Поворотні колеса (діаметр)	мм/”	125 × 34 / 125 × 36 / 150 × 40 / 175 150 × 40 // 5 / 6 / 7			
Вага підніжки	кг	0,63–0,98	Не вказано	0,63–0,98	Не вказано
Вага привідного колеса 24”	кг	24” легкохідне пневматичне 1,9–3,5 24” ПУ ТБ			

Рами, трубки спинки	Алюміній, анодований чорний
Подушки сидіння і спинки	Поліефір
Підлокітники	Спінений ПУ
Хрестоподібна поперечина	Алюміній, чорний лак
Гвинти, з'єднувальні елементи	Оцинковані або катафоричного лакування
Шини привідних/поворотних коліс	Пластик ПУ
Процедурний столик	Акрилове скло
Ремінь для п'яток/гомілок	Поліпропілен (ПП)
Підніжки	Алюміній, пластик
Поличка підніжки	Алюміній, пластик
Ручка	Термопластична гума (ТПГ)
Важіль гальма	Поліпропілен (ПП)

Примітка Усі використані метали стійкі до корозії.

Температура середовища при експлуатації	від –10 до +50 С°
Температура середовища при зберіганні	від 0 до 45 С° / відносна вологість повітря від 20 до 75%

Моделі AS[01] і AS[01]RF відповідають вимогам міжнародних стандартів:

DIN EN 12183	перевірено на відповідність стандартам для інвалідних візків з приводом за рахунок м'язових зусиль	
ISO 7176-8	перевірено на статичні навантаження, ударостійкість та стійкість до втоми матеріалу	
EN 1021-2	перевірено на стійкість до займання для матеріалів оббивки і пластикових елементів	
ISO 10993-5	перевірено на токсичність матеріалу	
Вага манекену для краш-тесту	125 кг	150 кг
Манекен для краш-тесту	НЗ 50% манекен (78 кг)	

⁵ Висота ручок залежить від вибраної висоти сидіння/спинки

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ І ОБМЕЖЕННЯ РУХУ

Залежно від конфігурації та налаштування (розвал ведучих коліс, пріоритет на підвищеній активності) ходові характеристики АС [01] | АС[01]RF можуть бути дуже спортивними і динамічними. Для непідготовленого користувача інвалідного візка це може виявитись незвичним і небезпечним. Щоб уникнути падінь і небезпечних ситуацій, спочатку потренуйтеся використовувати свій новий інвалідний візок на рівній, знайомій вам місцевості. В такому випадку вам краще мати супроводжуючу особу, тому переконливо радимо скористатись її підтримкою.

При цьому завжди пам'ятайте про такі правила безпеки:

- ▼ Під час першого використання потренуйтеся їздити на рівній та знайомій місцевості. Досконально ознайомтеся з поведінкою візка при гальмуванні та прискоренні під час руху прямо та поворотів. Під час першого використання радимо скористатись підтримкою супроводжуючої особи.
- ▼ Ні в якому разі не залишайте без нагляду в інвалідному візку дітей та підлітків.
- ▼ Ніколи не користуйтеся інвалідним візком під впливом алкоголю або інших речовин, які можуть вплинути на вашу пильність або фізичні та розумові здібності.
- ▼ Завжди блокуйте обидва гальма, перш ніж сісти в інвалідний візок або встати з нього.
- ▼ Інвалідний візок не можна використовувати для перевезення кількох осіб або вантажів. Він призначений винятково для перевезення однієї особи в сидячому положенні, на призначеному для цього сидінні.
- ▼ Зверніть увагу, що зміщення центру рівноваги внаслідок руху тіла або завантаження інвалідного візка може збільшити ризик перекидання. Налаштування інвалідного візка в крайніх положеннях збільшують ризик.
- ▼ Якщо кут підйому/спуску більше 10°, існує підвищений ризик перекидання назад або вперед. Фірма DIETZ рекомендує використовувати спеціальні колеса проти перекидання.
- ▼ Колеса проти перекидання обов'язково слід використовувати для таких конфігурацій інвалідних візків, які можуть перекидатися при куті підйому/спуску менше 10°. Їх слід встановити належним чином.
- ▼ Щоб подолати перешкоди, будь ласка, по можливості використовуйте пандуси або попросіть супроводжуючу особу допомогти вам.

- ▼ Якщо ви не можете об'їхати колії, рейки або подібні перешкоди, завжди перетинайте їх під прямим кутом (90°).
- ▼ Не наближайтесь на інвалідному візку до бордюрів або інших перешкод, попередньо не загальмувавши.
- ▼ Використовуйте інвалідний візок тільки за призначенням. Не наближайтесь на інвалідному візку до перешкод (сходів, бордюрів), попередньо не загальмувавши. Не стрибайте із них вниз.
- ▼ Дотримуйтеся правил дорожнього руху, якщо ви рухаєтесь по вулиці чи дорозі.
- ▼ Уникайте тривалого впливу на інвалідне крісло прямих сонячних променів або низьких температур, оскільки частини виробу (наприклад, рама, підніжки, гальма та бокові елементи) можуть дуже нагрітись (>41 °C) або дуже охолонуть (<0 °C); за певних обставин це може призвести до пошкодження шкіри.
- ▼ Пам'ятайте, що завжди існує ризик защемлення пальців або інших частин тіла будь-якими рухомими частинами (гальмами, підніжками тощо). Тому використовуйте інвалідний візок з належною обережністю.
- ▼ Завжди слідкуйте, щоб інвалідний візок не був припаркований у безпосередній близькості від аварійних виходів і шляхів евакуації та щоб не блокував їх.
- ▼ По можливості одягайте світлий яскравий одяг. Тоді ви будете більш помітним для інших учасників руху.
- ▼ Ніколи не перевищуйте максимальне дозволене навантаження вагою особи, що користується візком, включаючи будь-які предмети, які перевозяться. Це може призвести до травм і пошкодження інвалідного візка.
- ▼ Уникайте ескалаторів, оскільки вони можуть спричинити падіння і серйозні травми.
- ▼ Підніматися чи спускатися по сходах можна лише з супроводжуючою особою. За наявності таких засобів, як пандуси або ліфти, користуйтеся ними.
- ▼ Про серйозні інциденти (згідно з вимогами звітності по виробач медичного призначення), які виникли у зв'язку з виробом, необхідно повідомляти виробника і компетентний орган.
- ▼ Підшипники коліс можуть бути пошкоджені піском і морською водою (або дорожньою сіллю). Ретельно очистіть інвалідний візок, якщо він використовувався в подібних умовах.
- ▼ Якщо ваш виріб був виготовлений на замовлення (див. ідентифікацію виробу), можливо, що окрім цієї інструкції з експлуатації вам слід дотримуватися вимог додаткової документації, включаючи всі правила безпеки.

ТЕХНІЧНЕ І ПРОФІЛАКТИЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Щоб гарантувати безперебійну безпечну експлуатацію інвалідного візка, ми рекомендуємо регулярно перевіряти його згідно з планом профілактичного обслуговування.

Недостатній або неналежний догляд або неналежне профілактичне обслуговування інвалідного візка веде до обмеження відповідальності виробника. План профілактичного обслуговування не містить інформації про обсяги технічного обслуговування, які дійсно необхідні для інвалідного візка.



ПРИМІТКА

Користувач може першим помітити можливі пошкодження. Якщо ви виявите недолік, який зазначений в плані профілактичного обслуговування, або інші дефекти та функціональні обмеження, негайно зверніться до авторизованого спеціалізованого дилера. _____



ПРИМІТКА

Перевірки та заходи відповідно до вимог плану профілактичного обслуговування повинні виконувати користувач або помічник, якщо не вказано інше. _____



ОБЕРЕЖНО!

Щоб забезпечити безпеку експлуатації інвалідного візка, ремонт інвалідного візка дозволено виконувати тільки спеціалізованим дилерам з використанням оригінальних запасних частин фірми DIETZ. Відповідний посібник з сервісного обслуговування та каталог запасних частин доступні на нашому веб-сайті під інформацією про відповідні виробу. _____




ПРИМІТКА ДЛЯ СПЕЦІАЛІЗОВАНОГО ДИЛЕРА:

Якщо користувач повідомляє про якісь проблеми з інвалідним візком, перевірте всі контрольні точки на інвалідному візку, зазначені в плані профілактичного обслуговування. Такі перевірки також необхідно проводити щоразу перед повторним використанням та після тривалого періоду зберігання виробу (>4 місяців). _____

ПЛАН ПРОФІЛАКТИЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

Що	Опис	раз на місяць	
		перед початком руху	
Стоянкові гальма Перевірка роботи	<ul style="list-style-type: none"> Якщо стоянкові гальма зафіксовані, колеса не повинні крутитись.  Після заміни стоянкових гальм або після зміни положення задніх коліс гальма необхідно налаштувати повторно. Виконати таке налаштування може лише авторизований спеціалізований дилер.	x	
Барабанне гальмо (додаткове обладнання) Перевірка роботи	<ul style="list-style-type: none"> Натискання важеля гальма має забезпечувати гальмівний ефект. Зафіксоване барабанне гальмо повинне надійно блокувати колеса. Гнучкий гальмівний трос повинен бути без пошкоджень.  Після заміни барабанних гальм або після зміни положення задніх коліс гальма необхідно налаштувати повторно. Виконати таке налаштування може лише авторизований спеціалізований дилер.	x	
Перевірити сидіння і подушку спинки на відсутність забруднення/ пошкодження	<ul style="list-style-type: none"> При забрудненні очистіть подушку відповідно до інструкції з очищення. При пошкодженні замініть подушку. 	x	
Перевірити роботу і зношеність рухомих частин	<ul style="list-style-type: none"> Перевірте всі рухомі частини (підніжки, пластини для ніг, бічні елементи, регульовані по висоті ручки) на зручність переміщення та безшумність під час використання. 	x	
Перевірити надійність гвинтових з'єднань	<ul style="list-style-type: none"> Всі гвинтові з'єднання повинні бути міцно затягнуті.  Самоконтрольні гайки та гвинти втрачають свою ефективність, якщо їх багаторазово послаблювати і затягувати. Тому авторизований спеціалізований дилер повинен їх замінити.	x	
Перевірити роботу і можливі пошкодження коліс	<ul style="list-style-type: none"> Колеса повинні рухатися по прямій і не хитатися. Під час руху колеса повинні легко і тихо котитися. При пошкодженні коліс їх слід замінити. 	x	
Перевірити функціональність та можливі пошкодження шин (ПУ)	<ul style="list-style-type: none"> Пошкоджені або сильно зношені шини необхідно замінити. 	x	

Що	Опис	раз на місяць	перед початком руху
<p>Перевірити функціональність та можливі пошкодження пневматичних шин (додаткове обладнання)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Перевірте тиск в шинах. • Накачайте шини до необхідного тиску (див. відбиток збоку шини). • Пошкоджені або сильно зношені шини необхідно замінити.  Якщо повітря виходить, інвалідним візком більше не можна користуватися, оскільки безпека пересування в такому випадку не гарантується.	x	
<p>Перевірити роботу і зношеність ручок</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Ручки повинні міцно триматись. • Обидві ручки повинні бути на однаковій висоті і не мати зовнішніх пошкоджень/деформацій. • Стопорні гвинти повинні надійно фіксуватись (при наявності ручок, що регулюються по висоті/додаткове обладнання). 		x
<p>Повністю перевірити функціональність і можливі пошкодження бічних елементів.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Бічний елемент повинен легко відкидатись і фіксуватись. • При наявності функціональних та поверхневих пошкоджень їх необхідно усунути. 		x
<p>Перевірити функціональність та можливі пошкодження підніжок/опори для ніг</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Підніжка повинна легко зніматись, встановлюватись і фіксуватись. • При наявності функціональних та поверхневих пошкоджень їх необхідно усунути. 		x
<p>Перевірити відсутність пошкоджень і зношеність ободів</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Ободи повинні бути міцно пригвинчені до колеса.  Небезпека травм! Треба негайно усунути пошкодження поверхні ободів.		x
<p>Перевірити механізм складання на легкість ходу</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Інвалідний візок повинен складатись безшумно. 		x
<p>Перевірити роботу, відсутність пошкоджень і правильність положення коліс</p>	<ul style="list-style-type: none"> • На них не повинно бути ослаблених, деформованих або зламаних спиць. • Видаліть бруд і сміття з швидкознімних осей і маточин коліс. • При відтягуванні заднього колеса вбік воно не повинно зніматись. 		x
<p>Візуальний контроль на відсутність ослаблених частин, тріщин, корозії чи інших пошкоджень</p>	 Якщо ви виявите одне із таких пошкоджень, інвалідним візком більше не можна користуватися, оскільки безпека пересування в такому випадку не гарантується.		x
<p>Перевірити наявність забруднень і необхідність очищення</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Залежно від рівня забруднення, але не рідше одного разу на місяць, весь інвалідний візок необхідно чистити (див. розділ «Очищення»). 		x

ПОШУК І УСУНЕННЯ НЕДОЛІКІВ

Що	Можливі причини	Заходи
Задні колеса не рухаються прямо	<ul style="list-style-type: none"> Є ослаблені, деформовані або зламані спиці. 	Зверніться до авторизованого дилера
Інвалідний візок не переміщується прямо	<ul style="list-style-type: none"> Різний тиск в шинах коліс (лише для пневматичних шин/додаткове обладнання) 	Відрегулюйте тиск в шинах
	<ul style="list-style-type: none"> Забруднені осі коліс. 	Видаліть бруд
	<ul style="list-style-type: none"> Колеса мають різне налаштування. Колеса зношені або мають пошкодження. Підшипники вилок поворотних коліс не можуть вільно обертатися. Підшипники поворотних коліс забруднені або мають пошкодження. 	Зверніться до авторизованого дилера
Для пересування інвалідного візка слід докладати зусилля	<ul style="list-style-type: none"> Забруднені осі коліс. 	Видаліть бруд
	<ul style="list-style-type: none"> Низький тиск в шинах коліс (лише для пневматичних шин/додаткове обладнання). 	Відрегулюйте тиск в шинах
	<ul style="list-style-type: none"> Неправильне налаштування гальма. 	Зверніться до авторизованого дилера
Поворотні колеса важко крутяться або блокуються	<ul style="list-style-type: none"> Забруднені або пошкоджені підшипники. 	Зверніться до авторизованого дилера
Гальмування недостатнє або нерівномірне	<ul style="list-style-type: none"> Низький тиск в шинах коліс (лише для пневматичних шин/додаткове обладнання) 	Відрегулюйте тиск в шинах
	<ul style="list-style-type: none"> Неправильне налаштування гальма. 	Зверніться до авторизованого дилера
Скрипіння і скрегіт	<ul style="list-style-type: none"> Різні причини 	Зверніться до авторизованого дилера

ОЧИЩЕННЯ

Каркасні частини інвалідного візка можна протирати вологою ганчіркою. При більших забрудненнях можна використовувати м'який миючий засіб і теплу воду.

Колеса можна чистити вологою щіткою з м'якою пластиковою щетиною (не використовуйте дротяну щітку!).

Матеріали оббивки можна прати вручну м'яким мильним розчином при температурі до 40 °С.

Після очищення переконайтеся, що всі матеріали повністю висохли, це необхідно для збереження їх якості.



ОБЕРЕЖНО!

Не використовуйте для очищення пристрої високого тиску, агресивні, їдкі хімічні засоби або абразивні добавки.

ДЕЗІНФЕКЦІЯ

Під час ручної обробки використаного допоміжного засобу ретельно протріть всі деталі дезінфікуючим засобом для поверхонь. Особливо старанно рекомендуємо при дезінфікувати поверхні, що часто контактують із руками/шкірою, напр., ручки і підлокітники. Сумісними з матеріалами візка є такі засоби для дезінфекції:

- безальдегідні засоби на основі спиртів (макс. 70 % пропілового спирту)
- засоби для дезінфекції на основі альдегідів



ОБЕРЕЖНО!

Гарантувати надійну дезінфекцію м'якої оббивки зі швами неможливо. Тому ми рекомендуємо замінити м'яку оббивку спинки і сидіння.



ОБЕРЕЖНО!

Під час дезінфекції звертайте увагу на інструкції виробника дезінфікуючого засобу із застосування та обробки.

ПЕРЕДАЧА ТА ПОВТОРНЕ ВИКОРИСТАННЯ

Цей виріб придатний для передачі/повторного використання, за винятком випадків, коли він виготовлений на замовлення та має відповідне маркування. Кількість наступних користувачів залежить від стану зношеності матеріалу та функціональності відповідного виробу.

При передачі інвалідного візка новому користувачеві або спеціалізованому дилеру та повторному використанні не забудьте передати всю технічну документацію, необхідну для безпечного використання.

Перед повторним використанням інвалідний візок необхідно очистити, продезінфікувати, перевірити на наявність пошкоджень і отримати дозвіл від спеціалізованого дилера. Для цього слід перевірити всі контрольні точки на інвалідному візку, зазначені в плані профілактичного обслуговування.

ЗБЕРІГАННЯ

Якщо ви хочете відправити інвалідний візок на зберігання, переконайтеся, що інвалідний візок буде зберігатись в сухому, захищеному від сильної дії сонячного світла місці, при температурі від 0 до +45 °C та відносній вологості повітря 20–75 %. Не активуйте стоянкові гальма та захистіть інвалідний візок від випадкового відкочування. Перш ніж використовувати візок після тривалого зберігання (>4 місяців) повторно, перевірте всі контрольні точки на інвалідному візку, зазначені в плані технічного обслуговування.



ОБЕРЕЖНО!

Не зберігайте інвалідний візок біля джерела тепла та не кладіть на нього під час зберігання ніяких предметів.

УТИЛІЗАЦІЯ ТА ВТОРИННА ПЕРЕРОБКА

Якщо інвалідний візок вам більше не потрібен, зверніться до свого спеціалізованого дилера, він забере інвалідний візок і утилізує його належним чином або передасть наступному користувачеві. Якщо це неможливо, здайте інвалідний візок до місцевого пункту вторинної переробки.

ІДЕНТИФІКАЦІЯ ВИРОБУ

Слідкуйте, щоб заводська табличка і попереджувальні знаки на інвалідному візку залишались розбірливими. негайно зверніться до дилера, щоб замінити нерозбірливі або поновити відсутні знаки. Заводська табличка дуже важлива для ідентифікації виробу. Знімати цю табличку заборонено.

■ Ідентифікація виробів на замовлення

**SONDERANFERTIGUNG
CUSTOM-MADE DEVICE**

Рис.66

Виробами на замовлення є такі вироби, які виготовляються для користувача індивідуально. В такому випадку їх заводська табличка, попереджувальні знаки, а можливо і призначення, будуть відрізнятися. Зверніть увагу на додаткову документацію!

■ Заводська табличка

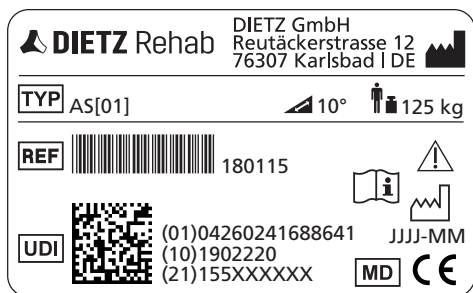


Рис.67



Рис.68

	Точки кріплення утримуючої системи пройшли краш-тестування відповідно до ISO 1176-19 та мають відповідні позначки
	Дозволено використовувати для перевезення людей в інших транспортних засобах згідно ISO 1176-19
	Не проходив краш-тестування
TYP	Тип/модель
REF	Артикул №
SN	Серійний номер
UDI	Unique Device Identifier (унікальний ідентифікатор виробу) (01) UDI-DI/GTIN (10) Номер замовлення (21) Серійний номер
	Виробник
	Максимальна вага користувача, разом з корисним навантаженням/навісним обладнанням
	Дата виготовлення: PPPP-MM
	Максимальний нахил поверхні, по якій може пересуватись інвалідний візок ¹
	Дотримуйтесь інструкції з експлуатації
	Увага! Завжди дотримуйтесь правил безпеки інструкції з експлуатації!
MD	Medical Device / Виріб медичного призначення
CE	Знак CE

¹ Залежить від налаштувань інвалідного візка і фізичних можливостей користувача

ГАРАНТІЯ

Гарантія стосується всіх дефектів виробу, які обумовлені дефектами матеріалу або виробництва. Гарантійний термін становить 24 місяці з моменту отримання повідомлення про готовність до відправлення, але не пізніше дати відправки виробником. Гарантія не поширюється на пошкодження, викликані зносом, навмисним, недбалим або неправильним обслуговуванням або використанням. Те ж саме стосується використання невідповідних засобів для догляду, оливи або мастила.

ТЕРМІН СЛУЖБИ ВИРОБУ

Очікуваний термін служби виробу — п'ять років при щоденному використанні за призначенням. Необхідною умовою для цього є дотримання правил профілактичного обслуговування, очищення та безпеки, зазначених у цій інструкції з експлуатації.

Вказаний термін служби не є додатковою гарантією.

ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ ВИРОБНИКА

DIETZ GmbH несе відповідальність лише за умови використання виробу за вказаних умов і для зазначених цілей. Ми рекомендуємо правильно поводитися з виробами та обслуговувати їх відповідно до інструкції. DIETZ GmbH не несе відповідальності за пошкодження, які виникли внаслідок використання компонентів та запасних частин, які не були схвалені DIETZ GmbH. Ремонтні роботи повинні виконуватися тільки авторизованими дилерами або самим виробником.



Група виробів: Інвалідні візки ручні

Виріб: Адаптивний інвалідний візок AS[01] | AS[01]RF

Інструкція з експлуатації, редакція 3.3.0 UA

Арт. № 911307

Станом на: 2021-07 (RPO)

DIETZ GmbH

Reutäckerstraße 12

76307 Karlsbad

Німеччина

Тел.: +49 7248 9186-0

Факс: +49 7248 9186-86

info@dietz-reha.de

www.dietz-rehab.de

Залишаємо за собою право на помилки, неточності та внесення змін в виріб.

© DIETZ GmbH, Karlsbad

Передрук, в тому числі окремих частин, лише з письмового дозволу
DIETZ GmbH / Karlsbad.